

# EL DIARIO DE AVILA

Director: ANTONIO GARCIA ZURDO

Año LXXXII-Número 26.104

Viernes, 7 de agosto de 1981

Redacción, Administración y Talleres: P/ Santa Teresa, 12 • Teléfonos 21 26 40 - 41 y 42 • Dep. Legal: AV-5-1958. Precio: 25 pesetas

## EL "ECCE HOMO" DE LA CATEDRAL, OBRA DE FERNANDO DE LLANOS Y COPIA DE LEONARDO DA VINCI



"El cuadro ECCE HOMO, de Fernando de Llanos, que se encuentra en el Museo Diocesano de la Catedral de Avila, es una copia de la desaparecida obra de su maestro,

Leonardo de Vinci, según afirma Juan Adriaensis en

DIART, revista de artes visuales".

Con este párrafo comenzaba una nota que la agencia "Efe" nos servía en la mañana de ayer, minutos después de cerrar nuestra edición.

La noticia de la autoría del cuadro —no lo es tanto en cuanto que seá de la escuela o copia de Leonardo da Vinci, ya que consta en el propio cuadro y está recogido por don Félix de las Heras en su libro "La Catedral de Avila"—, era ya sospechada en nuestra capital, según nos han confirmado tanto don Tomás Sobrino en el Obispado, como el señor Fernández Blanco, de la Delegación de Cultura, recordando a Emilio Rodríguez Almeida.

El Padre don Tomás Sobrino, ha añadido, por otra parte, que Juan Adriaensis, visitó la Catedral hace aproximadamente 4 meses y que estaba muy documentado, motivo por el que la afirmación puede ser de toda credibilidad. (Información en página 5).

(Foto: LUMBRERAS).

## Adolfo Suárez regresó de su viaje oficial a Panamá

MADRID, 7 (Efe).— El ex presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, ha llegado a las ocho y media de la mañana a Madrid, procedente de La Habana, última escala de su viaje a Panamá.

El duque de Suárez asistió el pasado martes a los funerales del que fue Presidente panameño, Omar Torrijos, fallecido a consecuencia de un accidente aéreo.

Suárez encabezó la delegación oficial española que representó al Gobierno y al pueblo español, en las exequias del general Torrijos.

## El mercadillo de los viernes, a la "Puerta de los Gitanos"

Al lienzo sur de La Muralla, concretamente a la denominada "Puerta de los Gitanos", ha sido trasladado el Mercadillo de los viernes, que se venía celebrando hasta ahora en el Paseo del Rastro, según acuerdo adoptado ayer por el Ayuntamiento de la capital. (Información en Pág. 5).

### SUMARIO

- Al habla con Daniel de Fernando. Pág. 3.
- Raseros: Cursillo de natación. Pág. 6.
- Arévalo: Animación en el mercado. Pág. 6.
- Arenas de San Pedro: Vagabundos con Ceta (III). Pág. 7.
- Piedrahita: Gran Novillada. Pág. 7.
- Nota del Ministerio de Trabajo sobre el síndrome tóxico. Pág. 12.
- Se retrasa la salida de la Delegación francesa de Teherán. Pág. 13.
- Denegada extradición de presunto etarra. Pág. 16.

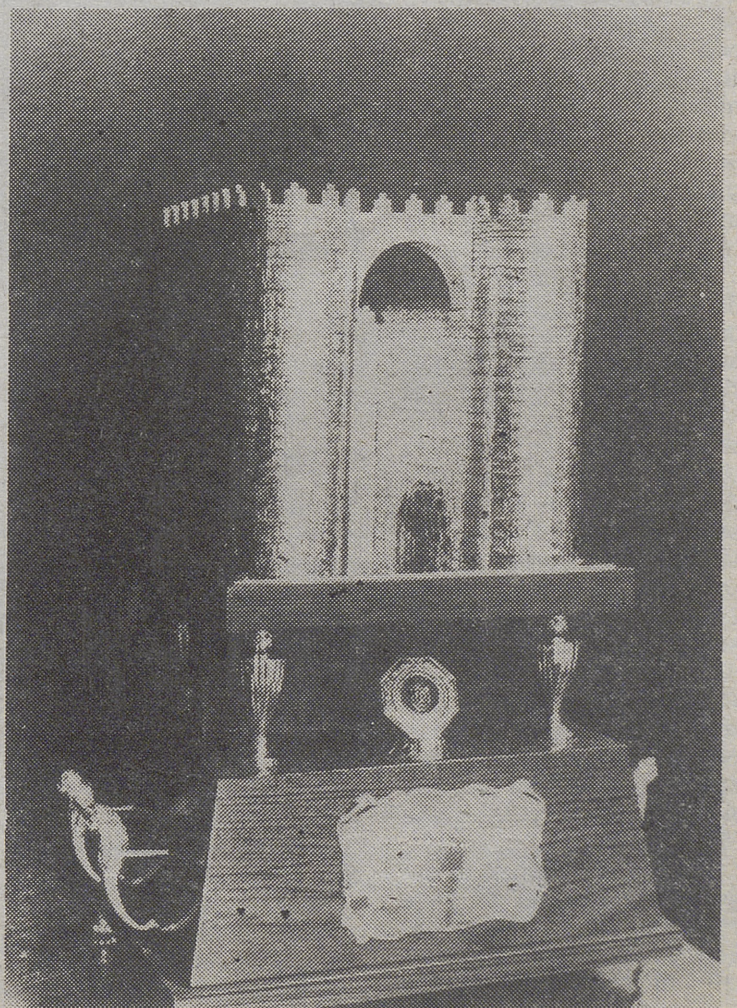
## TROFEO TORNEO DE VERANO DEL REAL AVILA

Este es el trofeo que estará en juego en el II Torneo de verano del Real Avila, que se disputará en el estadio "Adolfo Suárez" durante los días 22 y 23 de este mes, con la participación del Salmantino, Rayo Vallecano, Béjar Industrial y Real Avila.

El trofeo es una reproducción en plata de la puerta de San Vicente, realizada por un conocido orfebre. Será expuesto en la Relojería Angel. Se trata de un valioso y original trofeo que el Real Avila intentará tener en sus vitrinas.

Acerca de este torneo ofrecemos información en nuestra edición de mañana.

(Foto: LUMBRERAS).



DESPUES DE 10 DIAS EN LA U. R. S. S.

Esta noche vuelve el Obispo

La visita se considera en Moscú como un hecho histórico

Esta noche regresa a nuestra capital procedente de la U. R. S. S., donde ha estado efectuando una visita de 10 días, el Obispo de la Diócesis don Felipe Fernández. Su avión está previsto que llegue al aeropuerto de Barajas, en torno a las 8 de la noche.

La delegación española ha estado acompañada también, por el arzobispo de Valencia, monseñor Roca Cabanillas, el secretario de la Comisión Interconfesional del Episcopado, Pedro San Martín y el director de la revista "Ecclesia", Joaquín Luis Ortega, quienes visitaron las ciudades de Moscú, Jarkov, Leningrado, Pskov y Murov, y fueron recibidos por el patriarca de Rusia, Pime y el jefe del Departamento de Relaciones Exteriores de la Iglesia Ortodoxa, arzobispo de Moscú, señor Chekuolis.

La visita de los eclesiásticos españoles ha sido considerada en Moscú como un hecho de importancia histórica. La propia delegación española ha podido conocer el llamamiento del patriarca Pime, en el que también manifiesta su preocupación por la situación internacional y propone la celebración de una conferencia internacional de personalidades religiosas por la paz, según ha comunicado esta mañana a EL DIARIO DE AVILA el director de la agencia soviética NOVOSTI, señor Chekuolis.

La agencia ha añadido que los religiosos españoles participaron en las celebraciones en diferentes iglesias y tuvieron la oportunidad de conocer la vida religiosa en la U. R. S. S.

Como resultado de las conversaciones mantenidas se llegó al acuerdo de que una delegación de la Iglesia ortodoxa de Rusia visite España próximamente. También se acordó la participación de miembros de esta Iglesia en la Conferencia de Salamanca y se decidió establecer un intercambio de informaciones y publicaciones.

El arzobispo de Valencia, monseñor Roca Cabanillas, ha informado que la visita ha tenido un gran interés y que el diálogo iniciado favorecerá la creación de un clima de mayor comprensión, no sólo entre las dos Iglesias, sino entre los dos pueblos.

Leimer modas nouvelles Duque de Alba, 3 — Alemania. 6

MODA PRIMAVERA FALDAS-CAMISAS VESTIDOS DE NOVIAS

COLABORACIONES

**Defendamos Treviño y recobremos Valdegobia y Valdegero**

Cronista de la Ciudad de Burgos.

¡Nos quieren quitar Treviño! Los irredentistas vascongados, invocan siempre sus "fueros" y como punto de partida de la privación de los mismos, los años 1833-1839, y Castilla puede hacer lo mismo porque fue en referidas fechas cuando perdió fueros y territorios como sucedió con Burgos, y entre otros con los Valles de Valdegobia y Valdegero que contra todas las razones históricas pasaron a Alava despojándose de ellos a Burgos.

Al hacer la división provincial Javier de Burgos en 1833 dejaron a Burgos, trucidada. Las tres provincias vascongadas habían sido de Castilla hasta dicha fecha. La precipitada disposición del campeón del centralismo indicado privó a Burgos de numerosas tierras, en primer lugar de todo Santander, algunas importantes comarcas de Palencia y la mayor parte de Logroño, que se formó con más de cien pueblos burgaleses y otros tantos sorianos, pero sobre todo queremos destacar lo que viene a cuento en este trabajo: A Burgos se le despojó, en favor de Alava, de los Valles de Valdegobia y Valdegero y del entorno de Treviño y la Puebla cargados de historia burgalesa y significación. Ha llamado la atención hace un par de años un mapa que abarcaba, como si fuera país vascongado una amplia zona que iba desde el Norte y el este de Burgos inclusive pasando por las Vascongadas y Navarra y comprendiendo tierras de Soria y Zaragoza, pero éste no es de hoy sino que es un mapa publicado en 1963 por Eduardo Sarraíl de Yarza y que refleja el sueño del sabinismo más delirante. Históricamente es lo contrario. Es Castilla la que durante más de un milenio tuvo en su seno las tres provincias vascongadas.

El Valle de Valdegobia y el de Valdegero formaron siempre parte de Castilla la Vieja. Me remito a mi artículo anterior en el que demostré que el Valle de Valdegobia formó siempre parte de Castilla la Vieja y es Mena la comarca de Villarcayo y Treviño el primer rincón de Castilla. Está situado al Nordeste de la provincia de Burgos, junto a Losa. Conquistado por los visigodos, en el siglo VII el Almirante de esta raza Ruiz Pérez, (apellidos perfectamente precastellanos) desembarcó en el puerto de Santoña y se afincó en la torre de Villanañe, en este privilegiado Valle.

Con tales orígenes, la trayectoria castellana del Valle es confundible. El Rey Pelayo fundador de la monarquía hereditaria española se

hizo fuerte en dicha torre palacio, situada a 75 kilómetros de Bilbao, a 40 de Vitoria y a poca distancia de Villarcayo. Diversos historiadores sostienen que el héroe de Covadonga libró la primera batalla con los moros no en Asturias sino en Briviesca.

La crónica complutense y los historiadores Mariana y Guevara sostienen que los moros llegaron hasta Oña, cabe la peña Horadada pero que "adelante non pasaron". Así pues los moros salvo rancias efímeras no invadieron el Valle de Valdegobia ni el resto de las merindades de Castilla la Vieja.

El Duque Pedro, yerno de Pelayo, reforzó las castillos de Tejada en la Sierra de Tesla y Amaya.

La familia condal de Fernán González y sus sucesores señorearon Valdegobia y las merindades y las tierras vecinas de lo que hoy es Alava. Durante mucho tiempo ni Vitoria formaba parte de Alava.

Todos los pueblos del Valle de Valdegobia estaban incluidos en el libro Becerro de las Behetrías de Pedro I figurando antes en los cartularios de San Millán y Valpuesta, en unidad castellana con el Valle de Losa.

Desde el punto de vista eclesiástico pertenecía Valdegobia al Obispado de Valpuesta y posteriormente a Oca y a Calahorra.

En el gobierno administrativo político y judicial pertenecía desde los siglos X a los siglos XIV y XV a las merindades de Villarcayo y el fuero de éste valle lo otorgó Alfonso X en Burgos el 3 de mayo de 1273.

Llegado el siglo XVI se reorganizan las merindades por Felipe II y desde su capital Villarcayo el Corregidor siguió gobernando y administrando justicia en Valdegobia y en el inmediato valle de Valdegero. Los alcaldes mayores de las Merindades que tenían su silla de justicia en Villarcayo se titularon a partir de entonces "alcalde, justicia mayor de las siete merindades de Castilla la Vieja y tierras de Valdegobia". En 1730 había y hay documentos de que las apelaciones de los juicios en la baja montaña de Villarcayo, tenían también en Valdegobia que decidirse en Villarcayo.

Tiene Valdegobia un pueblo precioso, Villanañe en el que está maravillosamente conservada y habitada la torre de los Varona que construida por el almirante Ruiz Pérez antes citado se formó con su trazado actual en el año 1200.

26 Varonas han sido los señores sucesivos de dicha torre. El Sr. actual que vive en ella se llama Rodrigo Varona.

En la Fiesta de Santo Domingo de Guzmán

**CASTELLANO A LO HUMANO Y A LO DIVINO HASTA EN EL MORIR**

Santo Domingo se muere. El bravo león de Castilla, que con sus rugidos amedrentó a los lobos que devastaban la grey del Señor en los campos amenos de la lengua d'Oc, está en las últimas. Acaba de volver a Bolonia desde Venecia, finalizada la campaña apostólica más ambiciosa de su vida: dar una batida bien sonada a los Cátaros de Lombardía, el Piamonte y el Véneto. Lo que trae a la memoria los frescos en la Capilla de los españoles en Santa María Novella de Florencia, a gloria de los Dominicos, de su Padre en especial. Abundan allí lebreles y raposas, que según el gusto y simbolismo de la época, representan aquéllos —los lebreles— a los dominicos, y éstas —las raposas— a los herejes. En esa misión dejó Domingo los últimos retazos de su vida, y llega a Bolonia quemado de fiebre y exhausto.

Sin embargo, contra lo que le rogaban sus hijos, siervo siempre leal a su Señor, atavismo derivado de las tribus primitivas de España, no quiere dejar de rendirle el homenaje de media noche; y luego pasa en la iglesia el tiempo hasta que llega la hora misma de celebrarlos. Celebrados por él con el fervor al rojo de siempre, fuertes dolores de cabeza le impiden tenerse en pie. Le ruegan que se acueste. Mas, como no tenía ni celda ni cama ya hace años —de todo eso le hacía la iglesia las noches— ruega que en el rincón de una prestada le echen sobre el desnudo suelo un jergón o saco de paja, y sobre él se acuesta.

Prometió al Señor vivir más pobre realmente que vivían en apariencia los cátaros provenzales para convencerles de que había católicos que podían vivir más pobres y penitentes que ellos. Seguramente el lecho de muerte del Señor se le presentaba muy vivo aquellos momentos. Harmoniza con su enjundia castellana ese afán de asimilarse lo más posible al Dueño que le escogió para tan altos desti-

La casa es un verdadero museo bibliográfico y artístico. Se hallan en ella, y el señor las conserva como mecenas, verdaderas joyas como los diez libros de arquitectura Vitrubio, pergaminos de la Universidad de Bolonia, la cruz donada por San Pío V a D. Juan de Austria, cerámica, monetarios y otras obras de arte.

El apellido Varona es el de muchos hidalgos del partido de Villarcayo: Francisco Varona, lugarteniente de el Gran Capitán, otro Francisco Varona vehedor de las reales Armadas, Mateo Varona alcalde del Partido del Morro en La Habana. Buen testimonio del burgalerismo del Valle de Valdegobia.

José M. CODON

nos. Y aún mirando las cosas humanamente, maravilla ver en tal guisa a este Grande de Castilla por cuyas venas corren no pocas ni significantes gotas de sangre de las grandes dinastías hispanas de entonces.

La enfermedad le va consumiendo ya las carnes, muy enjutas toda la vida por sus constantes y recias mortificaciones. Ve a sus frailes víctimas de inconsolable tristeza, y se conmueve su altísima y finísima humanidad, tanto que le da fuerza para predicarles, según testigos "el sermón más emotivo" —por parte suya— y más lacrimoso —por parte de ellos— hablándoles de la bondad y providencia de Dios; mientras él permanece jovial como siempre, sereno y dueño totalmente de sí mismo, como un caudillo de su tierra en el fragor de un combate contra la morisma.

Siente que se le va la vida por la posta, y con toda sencillez y franqueza plantas muy propias de las fuertes tierras de Castilla: ¡que lo diga Teresa de Jesús! Hace una confesión general ante sus hijos, que descubrieron en él un alma inmaculada en un cuerpo virginal. El mismo les reveló esto último, atribuyéndolo a una gracia y privilegio singular de Dios. No ha acabado de hacerlo y se turba, a pesar de que no ha entrado en ello ni sombra de vanidad, sino solamente un motivo de edificación, de ejemplo, pues a seguidas de revelar su virginidad, añade: "la cual, si la guardáis vosotros tendréis seguro un apostolado eficaz y contundente entre las multitudes". Y, como si no hubiera sido cabalmente sincero, con la sencillez de un inocente, para que no le dieran mayor talla ni en su castidad, les manifiesta que no ha podido librarse durante la vida de sentir más satisfacción al hablar con jovencitas que con provecas en edad.

No debió tener el Santo este "defecto" —por ser un simple impacto estético que hubiera existido también si Adán no hubiera pecado — por falta de monta: pues a continuación, cuando los frailes se estremecen percatados de que se va extinguiendo la llama de su vida esplendorosa, y le encarecen los desolados que les deja, levantando los ojos al cielo (lo recuerdan varios presentes al tránsito) hace esta oración eco exacto de la Oración Sacerdotal de Cristo (La recogió también un testigo y lo declaró con juramento en el Proceso de la Canonización): "Padre Santo, Tú sabes que siempre he perseverado haciendo de corazón tu Voluntad, guardando a todos los que me distes. Ahora te los encomiendo a Tí: guárdalos, consérvalos Tú".

Sorprende y hasta sobrecoge esta manifestación del Santo, poniendo al mismo Dios por testigo de su vida santa, en la hora de la verdad cuan-

do el Señor viene a dar su dicto sobre la vida de todo hombre: "Tu sabes que siempre he persistido haciendo de corazón tu voluntad", no pretenderlo —pues nunca yo el Santo tiempo ni por lo que pasara por sus miembros— escribir su autobiografía, menos en aquellos tiempos— contando por otro lado, que fueron poquitas, a penas las revelaciones que hizo nadie de sus intimidades con Dios, sacó en media docena de palabras el mejor retrato suyo, el mejor que puede el de un Santo. "Hizo de tu corazón la voluntad del Señor durante toda la vida".

Me permito dudar de que si sus raíces más hondas primarias no hubieran sido castellanas, hubiera salido el Santo con tanta espontaneidad e ingenuidad esta confesión, o más bien esta indicación de refilón tan sorprendente de lo que fue el alma su vida, y que siempre —creo— será el mejor epitafio

que se pueda poner sobre tumba: "Siempre hizo de corazón la Voluntad del Señor". Los claros varones de Castilla, si no eran fantasmas tampoco se andaban con milgos ni gazmoñerías. Simpos, sencillos, sin recovecos noblotes magnánimos con ellos, por el mismo impulso los que ahora se llaman cosmomas y genes, cumplidos con aquello que dijo el ángel Rafael a los dos discípulos: "Es glorioso pregonar las hazañas del Señor". Es lo que con la mayor naturalidad, sin presunción alguna y sin haberlo pensado y parado de antemano en adentros, sino espontáneamente como brota la luz del foco, hicieron las magnas castellanas Isabel la Magna, Castilla y Teresa de Jesús antes de ellas algunas mujeres del siglo XIII el de Santo Domingo antecediéndolas a las.

El Santo sigue sereno sintiendo que se acerca el Señor dice a sus hijos la recomendación del alma. "Venid a las palabras: "Venid ángeles y Santos a su encuentro", levanta los brazos al cielo y al mismo tiempo pieza a caminar hacia allá, rendir el mayor homenaje, pleitesía a su Señor, del que había sido invicto campeón toda la vida.

Fray S. REYERO, O. P.

**J. Luis Movilla Manrique**  
MEDICO OCULISTA  
Consulta diaria, mañanas (excepto sábados)  
Lentes de contacto  
Avda. de Portugal, 8-21  
TELEFONO: 21 34 73  
AVILA C. S. 9.º

## Las vacaciones de nuestras autoridades

**Presidente de la Diputación:**

### "ESTE AÑO SON MUY AJETREADAS; ME HAN CAMBIADO LOS PLANES"

agosto, avanza. Pero no todos agosto es sinónimo de vacaciones estival. Al menos hasta el momento. Como ejemplo, el presidente de la Diputación Provincial de Avila, Daniel de Fernando.

Cuando, hasta él, nos hemos acercado para proseguir nuestra propuesta mini-serie sobre las vacaciones veraniegas de nuestras primeras autoridades, así nos lo ha confesado: "De momento, estoy desde luego, no "verano" hasta mediados de agosto. Concretamente, pienso comenzar mis vacaciones a partir del día quince".

Como es sabido, las Diputaciones Provinciales están llamadas a desempeñar un importante papel en los entes económicos. De hecho, preste una de estas Corporaciones ya es algo que tiene que contar el sueño" más de una vez. Por eso, hemos querido saber cómo va a ser el desarrollo veraniego del presidente de nuestra Diputación. "Este año —nos ha dicho, mis vacaciones van a ser muy ajetreadas. Otros años, las pasaba, totalmente, en Arenas de San Pedro, mi tierra querida. Pero no me podían descansar. Por eso, este año pasar, al menos, ocho días (del 1 al 8 de septiembre) en un lugar donde no conozca nadie. Eso no me permite decir que no disfrute con mis amigos. Pero necesito descansar de verdad, a poder ser un poco menos que tumbado en una playa...".

Pero no por eso, Daniel de Fernando va a faltar a la cita de su Arenas, donde piensa permanecer medio mes, concretamente, del 15 al 30 del presente. "La verdad es que, en cierto modo, mi estancia allí es para mí imprescindible y, en cierto modo, me ayudará a descansar, aunque coincidiré con las fiestas anuales de bastantes pueblos de aquella comarca".

El ajeteo en sus vacaciones que se refiere Daniel de Fernando es debido, principalmente, a que, a partir del día 9 de septiembre, tendrá que asistir a una reunión de



Presidentes de Diputaciones de toda España, que va a tener lugar en Las Palmas de Gran Canaria durante días, en los cuales van a debatirse temas de tanta importancia como la ley de Régimen Local y Asistencia Sanitaria. "Me han cambiado los planes" puntualiza, Daniel de Fernando con una expresión entre resignada y filosófica.

—Pero te va a coger en "buena forma", tras lo de la playa... Por cierto, ¿cuáles son tus aficiones (nos resistimos a decir eso tan feo de "Hobbies") principales y que supongo aplicarás durante los días vacacionales?

En esto, De Fernando es rotundo: "Deseo dedicar algún tiempo al paseo, a viajar, a "evadirme", como "relax" y has de perdonarme que emplee tantas palabras que van a tener que entrecorromper...".

Durante la ausencia del presidente, Daniel de Fernando será sustituido por Ricardo Bustillo. Y, si éste no pudiera, por cualquier motivo, sería la

vicepresidenta segunda de la Corporación, Mary Carmen Hernández, la que asumiera sus funciones.

Por cierto que no hemos querido dar por concluida la breve entrevista sin preguntar a Daniel de Fernando su opinión sobre el llamado "Pacto de las Autonomías", y sobre todo, qué piensa de la potenciación del papel de las Diputaciones Provinciales a que antes hemos hecho referencia: "¡Ah!, que me parecen un gran acierto. Nosotros ya lo incluimos en el estatuto de Castilla-León. Opino que es bueno no crear una tercera Administración y que las Diputaciones continúen con sus competencias y como Delegaciones del ente autonómico".

Pues ahí la tienen. Ésta es la opinión de un hombre que ha sabido ganarse la estimación y la popularidad general, —eso no tan fácil de conseguir— paso a paso y día a día.

**TORREALMENA.**

(Foto: LUMBRERAS).

## LA CORAL TOMAS-LUIS DE VICTORIA ACTUO EN BARCO DE AVILA

El pasado viernes la Coral Tomás Luis de Victoria del Conservatorio de Música Abulense actuó en la parroquia Nuestra Señora de la Asunción en la villa de Barco de Avila.

El concierto de dicha Coral estaba programado dentro de los actos que se han venido desarrollando en la localidad barcense con motivo de las III Jornadas Culturales que promueve y organiza con gran acierto y entusiasmo el Ayuntamiento.

El templo se encontraba repleto de público que escuchó en todo momento con profundo silencio la brillante actuación de la Coral.

En su primera parte el programa presentaba canciones de sabor tradicional en la provincia, ubicados sus orígenes en Fontiveros, Albornos, Serranillos, Naval Moral y en la propia ciudad de Avila, con la "Ronda del Sereno".

Toda la espontaneidad de los saberes del "pueblo" armonizado en voces bien timbradas, electas y entusiastas de su tierra, enmarcadas con el retablo sostenido por columnas salomónicas propia de los finales del churrigueresco.

Se interpretaron en la segunda parte cantos polifónicos de gran riqueza melódica. Allí Juan de la Encina y el propio Tomás Luis de Victoria

—que da nombre a la Coral—, tuvieron su lugar adecuado.

Las magníficas voces vibraron bajo las bóvedas del templo con cadencias indescriptibles arrancando emociones profundas en los asistentes que se tradujeron en prolongados aplausos.

Sublime la interpretación del Ave María de T. L. de Victoria con la que finalizó el concierto y que fue repetida a petición del público puesto en pie mientras ovacionaba entusiastamente.

Como se recordará la Coral tuvo sus comienzos en nuestra ciudad en noviembre pasado. Es ésta la tercera actuación fuera de Avila y son incontables las felicitaciones que han recibido. Unimos la nuestra dirigida a su directora Elia Roperio Raga y a todos sus componentes que siendo de diversas profesiones y edades tienen en común el lenguaje musical y el entusiasmo de hacer participar a los demás de las riquezas musicales de nuestra tierra castellana.

**J. Morais Luque**  
**TOCOGINECOLOGO**  
 CONSULTA  
 Previa petición de hora  
 Paseo de D. Carmelo, 22  
 Teléfono 22-18-08

## LAS PISCINAS, MUY CONCURRIDAS



Los días calurosos que estamos disfrutando en Avila durante este mes de agosto hacen que las piscinas de la capital tengan, cada día, una extraordinaria concurrencia de público. El baño refrescante, el césped y las agradables sombras de los árboles en los recintos destinados a los bañistas, son una forma de mitigar el calor que en algunas jornadas ha sido excesivo.

(Foto: LUMBRERAS).

**EXCMO. AYUNTAMIENTO DE AVILA**  
**RECAUDACION MUNICIPAL**  
 Se comunica a todos los contribuyentes que están pendientes al cobro los recibos de AGUA-BASURA correspondientes al periodo mayo-junio de 1981. Asimismo se recuerda que el plazo de pago voluntario del Impuesto de Circulación finaliza el 31 de agosto.

**Luis Guerras del Castillo**  
**LABORATORIO DE ANALISIS CLINICOS**  
 C/ Alfonso el Sabio, 7  
 Portal 1.º - 6.º A  
 Teléfono 22 15 77 AVILA

La Hermandad de Donantes de Sangre necesita de ti. Acude a donar tu sangre a la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social. Gracias.

EN RECUERDO DE LAS FIESTAS

## Las becerradas y la juventud



Durante las pasadas Fiestas de Verano, se han celebrado en nuestro coso taurino tres espectáculos a base de matar unos becerras las cuadrillas organizadas por las Peñas, dándose suelta a continuación a unas vaquillas. Verdaderamente ha sido un espectáculo sensacional ver cómo acudía la gente en masa a la plaza, llenándose ésta casi en las tres ocasiones. Las Peñas han dado un colorido magnífico, sobre todo el último día con su desfile, demostrando que la juventud abulense no es tan fría como dicen y que si se lo propone en un futuro cercano emularán a las más famosas de España, a la vez que ha quedado palpable que la afición a los toros está latente y que sólo necesita algo que la despierte y reviva. Pero lo

mejor de todo esto ha sido la participación de los jóvenes en el viejo deporte de las vaquillas. Creo firmemente, que si se prodigara más esta actividad taurina, la fiesta de los toros estaría salvada para el futuro.

Este deporte tan español, que data del siglo XIII, es el que podría hacer que los jóvenes volvieran a las plazas de toros con más asiduidad. Se imaginan lo que sería si en todas las corridas, novilladas o cualquier otro espectáculo taurino, al final se diera suelta a las vaquillas para los jóvenes? Previamente los muchachos se verían obligados a pasar por la taquilla y presenciar el espectáculo en toda su dimensión, para al final saltar al ruedo y lucir sus habilidades o imitar lo que anteriormente habían visto. Creo que de esta manera se lograrían dos cosas fundamentales, por un lado llevar a los jóvenes a la plaza y de otra asegurar el futuro de esta grandiosa fiesta inyectándoles la afición evitando el desprestigio que muchos tratan de hacerla.

Así como se ha extendido la afición al fútbol u otros deportes, la de los toros no decaería si al igual que en aquéllos se dieran facilidades a la juventud para participar en ella, participación que en estos momentos y salvo en los

pueblos que se sueltan vaquillas, está reducida a las fiestas camperas organizadas por peñas taurinas u otras asociaciones.

Piensen los rectores de nuestra fiesta, que mientras no se demuestre lo contrario, la única forma de extender la afición a alguna actividad, es divulgándola ampliamente. De forma que así como se ha extendido la afición al fútbol, baloncesto, etc., a base de promocionarlos y dando facilidades a la juventud para que participen, se podría llegar a una aceptación más amplia por parte de ésta si los jóvenes encontraran más facilidades, o por lo menos algunas más de las que tienen en la actualidad.

Esperemos al menos, que en nuestro coso taurino no haya caído en vano el éxito obtenido en las becerradas de las pasadas fiestas y se repitan más a menudo, para incrementar la afición entre los jóvenes a la fiesta de los toros, que en nuestra ciudad data del siglo XI, una de las más antiguas de España, volviendo al auge que tenían cuando se celebraban en el viejo y desaparecido coso del Paseo de San Roque.

C. L. DIAZ.

(Foto: LUMBRERAS).

**CONDUCTOR**, cuando viajes en coche, ten en cuenta que el alcohol es el responsable de muchos accidentes de circulación. No bebas antes de tomar el volante.

**Dr. J. M.ª**

**Garzón**

Ginecólogo

C/ Alfonso el Sabio, 7

Teléfono: 22 23 44

C.M. n.º 29

## DETENCION DE LOS PRESUNTOS AUTORES DE LOS INCENDIOS FORESTALES

Ayer dábamos la noticia de la detención, por parte de la Guardia Civil, de 11 autores de incendios, en lo que va de campaña. Hoy nos llega una nota del Gobierno Civil en la que se informa de que por fuerzas de la Comandancia de la Guardia Civil de Avila procedieron, tras las oportunas gestiones a la detención de SALVADOR RODRIGUEZ FERNANDEZ de 25 años, y MARIA DEL CARMEN TARANCON HERNANDEZ, de 22, ambos residentes en Madrid, como presuntos autores del incendio ocurrido el mentado día

29 de julio en el paraje denominado "Ribera del Río Rio y Cañamazo", del término de Las Navas del Marqués.

Igualmente, y en relación con el incendio provocado el día 27 del mismo mes, en el Monte Público número 8 del término municipal de Cuadros del Valle, fue localizado el presunto autor, el menor de 15 años, J. L. F. L.

En ambos casos se iniciaron diligencias oportunas que en unión de las peritajes reseñadas fueron entregadas a la Autoridad competente.

## NOTA DEL TIEMPO

PRINCIPALES DATOS CLIMATOLÓGICOS REGISTRADOS EN NUESTRA CIUDAD DURANTE EL MES DE JULIO DE 1981

Según el Observatorio Meteorológico de Avila, estos son los datos registrados en nuestra ciudad durante el pasado mes de julio.

Temperatura media mensual, 19 grados.

Temperatura máxima absoluta, 32,5 grados el día 29.

Temperatura mínima absoluta, 7 grados el día 19.

Humedad relativa media, 35 por 100.

Presión atmosférica en mm., 668,9.

Precipitación total mensual, 15,3 litros por m/2.

Precipitación máxima en un día, 15,3 litros por m/2. el día 2.

Días de lluvia . . . . . 1

Días de tormenta . . . . . 1

Días de rocío . . . . . 3

Insolación mensual, 345 horas.

% de insolación con respecto a la teórica 76.

Máxima de ayer: 25,7 grados a las 13,30 horas.

Mínima de hoy: 13,4 grados a las 6,10 horas.

Presión media: 669,7 mm. Humedad relativa media del aire: 48 por ciento. Viento predominante dirección: Norte. Velocidad máxima: 26 kilómetro hora. Evaporación: 4,6 mm. Estado del cielo: casi despejado.

Recorrido mensual del viento: 7.477 Km.

Medio por día, 241 Km.

Medio por hora, 10 Km.

Velocidad y dirección de racha máxima, 62 Km/h. dirección SSW, el día 30 a las 16H.

### EL TIEMPO QUE HARÁ

MADRID, 7 (Efe).— Mañana habrá predominio de cielo poco nuboso o despejado en todas las regiones y temperaturas en aumento, según prevé el Instituto Nacional de Meteorología a las siete hora de hoy.

Hasta medianoche el cielo estará nuboso, con lloviznas en el litoral cantábrico y en el norte de Galicia, e intervalos nubosos, con riesgo de amagos tormentosos en Aragón, Cuenca del Duero y Sistema Central. Poco nuboso o despejado en el resto y sin cambios en las temperaturas.

## ¡¡ATENCIÓN!!

Próximamente en Avila nuevo local del ramo de hostelería

**Restaurante Gamo**

Tomás Luis de Victoria, 3

(Frente al Mercado de Abastos)

## POLIDEPORTIVO DE FONTIVEROS (Avila)

DOMINGO, 9 de agosto, de 8 de la tarde hasta las 4 de la madrugada:

Gran acontecimiento musical:

Rock con Jhonny Comomollo ganster del ritmo y

**RAMONCIN**

## "ECCE HOMO", COPIA DEL DESAPARECIDO LEONARDO DA VINCI Y OBRA DE FERNANDO DE LLANOS

Por su interés para todos los investigadores abulenses y amantes del arte, recogemos la noticia que ayer publicaba la agencia "Efe" y a la que nos referimos en primera página:

El cuadro "Ecce Homo", de Fernando de Llanos, que se encuentra en el Museo Diocesano de la Catedral de Avila, es una copia de la desaparecida obra de su maestro, Leonardo da Vinci, según afirma Juan Adriaensis en "Diart", revista de artes visuales. La obra de Fernando de Llanos coincide exactamente con otra obra de Andrea Salama de la colección Grasseti en Milán, también discípulo de Leonardo da Vinci, cuya obra desapareció en buena parte. Entre ella el mencionado cuadro que, por comparación con las copias de sus discípulos, se puede conocer que, al menos la figura central, El Cristo de la Pasión. Los verdugos que aparecen en las copias corresponden a diferentes estudios de Leonardo y no se puede afirmar por cuál se decidió el autor. La figura del verdugo que aparece en la obra de Fernando de Llanos está, pro-

bablemente, inspirada en el Mural de la Batalla de Anghiari, obra infortunada de Leonardo.

En la mencionada revista se dice textualmente que "la figura del 'Ecce Homo' de Solario y la del de Avila son idénticas", por lo que concluye que "al no haber sido evidentemente estos dos cuadros realizados por la misma mano, tienen ambos que referirse, forzosamente, a un mismo original. 'Y, ¿a quién copiaría Solario, seguidor de Leonardo, sino a Leonardo mismo'".

El cuadro del Museo Diocesano de Avila, que permaneció olvidado en un arcón hasta que Juan Adriaensis hizo notar su importancia al deán de la catedral, se encuentra ahora expuesto pero ha sufrido diversos desperfectos y se encuentra en mal estado de conservación. La obra está agrietada, según el autor del mencionado repor-

taje, y deja ver el yeso blanco de la preparación en algunos puntos, además de estar cubierto por el barniz rancio que apaga su verdadero colorido.

Hasta aquí la noticia de la agencia "Efe". El tema, suponemos va a despertar nuevamente el interés de nuestros investigadores, que a buen seguro confirmarán o cuestionarán las afirmaciones de Adriaensis y que podrán aportar nuevos datos.

**La puerta de la Catedral aparece frecuentemente — como muestra la fotografía — tapada por vehículos que estacionan ante ella, obstaculizando el paso a las personas que diariamente visitan nuestro primer templo.**

**Las dificultades que todos los conductores encuentran para estacionar sus vehículos en estas fechas veraniegas, hacen que cada cual deje su automóvil en el primer lugar vacío que encuentra. Sin embargo, pese a ello, deberían respetarse algunos lugares, como éste.**

(Foto: LUMBRERAS).

## Obstaculizan la entrada



## "Mercadillo" de los viernes, en el Rastro, cambiará de emplazamiento

### AYUNTAMIENTO LIMITARA TAMBIEN EL NUMERO DE PUESTOS AUTORIZADOS

El Ayuntamiento ha fijado el nuevo emplazamiento para el "Mercadillo" que todos los viernes venía siendo instalado a lo largo del Paseo del Rastro.

El pasado día 2 de Julio, la Comisión Municipal Permanente, adoptó, por unanimidad, el acuerdo de declarar el espacio urbano de Avila "perímetro urbano exceptuado para la venta en ambulancia", de acuerdo con el Real Decreto que regula esta clase de actividades comerciales. Ahora, en ejecución de este acuerdo, la misma Comisión Municipal Permanente,

en su reunión de ayer, jueves, día 6, ha adoptado la decisión de trasladar el citado "Mercadillo" de los viernes, del Paseo del Rastro, a su nuevo emplazamiento, fijado en la explanada existente frente al lienzo Sur de la Muralla, junto a la llamada "Puerta de los Gitanos", antes de la escalera que desciende a la carretera que conduce al Puente Adaja.

El Ayuntamiento, completando este acuerdo, convocará una subasta para la adjudicación de los puestos correspondientes, en número de una treintena.



## ES UN NIÑO QUE NECESITA AYUDA

**Ahora, por mil pesetas al mes, podeis asegurarle una pensión de orfandad**

Todos necesitamos ayuda. Pero este es un niño deficiente y necesita más ayuda. En la formación, en la enseñanza, en la incorporación al trabajo, en su inserción social.

La más eficaz de todas es la ayuda de la familia. Pero un día este niño puede quedarse solo. Y es muy importante asegurar su futuro. Para eso se creó la Mutualidad.



MUTUALIDAD DE PREVISION SOCIAL PARA AYUDA A SUBNORMALES

CONSULTENOS: Villanueva, 27  
Tel. 276 07 23 - Madrid-1

Deseo recibir más amplia información sobre la Mutualidad

Nombre \_\_\_\_\_  
Domicilio \_\_\_\_\_  
Población \_\_\_\_\_  
Tel. \_\_\_\_\_

## PUEDA SER TUYO

### GRANDES FACILIDADES DE PAGO

Vehículos seleccionados  
**SEAT 132-1600**  
**Y SEAT 124 D-LS**

**MOSA**

Avila.-Concesionario TALBOT

Tel. 22 05 00 y 22 05 08 y 05 04

AREVALO

Gran animación en el mercado  
¡POR FAVOR SEÑOR ALCALDE!  
TOMEMELO BIEN: PINTEN  
PASOS DE CEBRA

El primer mercado de agosto, Arévalo, registró una extraordinaria animación. Hacía martes e inclusive días festivos que las calles arevalenses no estaban tan repletas como este día. Si julio fue un mes flojo en cuanto a veraneantes, en los pocos días que llevamos de agosto podemos afirmar categóricamente que está batiendo el récord. El martes la ciudad estaba hasta la bandera. Si generalmente este día Arévalo es una fiesta mercantil agropecuaria de tratantes, el martes último, fue también fiesta en todos los sectores. El ambiente que se respiraba era de una auténtica jornada mercantil tanto para las operaciones de ganado como para el comercio. La masiva asistencia de morañegos residentes en distintos puntos de la geografía y que han preferido pasar sus vacaciones en el pueblo que los vio nacer, mejor que en las playas. Se acercaron hasta Arévalo, porque muchos de ellos no veían un mercado desde hace un año. Y aquí junto a sus familiares los tuvieron entre nosotros. Y a éstos, también se unieron los madrileños que partían hacia sus puntos de verano y pasaron y se detuvieron visitando los monumentos más importantes, compraron recuerdos arevalenses, chatearon y comieron cochinitillo asado. Y a esta gran afluencia de público, las calles fueron invadidas a primeras horas de la mañana hasta la hora de comer, originando en el centro grandes atascos siendo difícil encontrar un hueco para aparcar. A este punto, es de justicia y honor, destacar la labor tan ajetreada que tuvieron los miembros del Cuerpo de Policía Municipal que durante toda la mañana y sin cesar llevaron con toda eficacia y laboriosidad en puntos estratégicos tanto la circulación automovilística como de peatones. Pues mi felicitación personal a estos miembros y pido con el mayor respeto al Excmo. Ayuntamiento — ¡Por favor, señor alcalde! Tómeme-lo con buenos modales; siempre la crítica es la crítica— el que pinten pasos de cebra que no sé cuanto tiempo llévan sin repararlos y con una pintura que no se borre a las pocas horas, aunque les cueste algunas pesetillas más. Sus guardianes y peatones se lo íbamos a gra-

decir muy de veras. ¿Verdad señor alcalde? ¡pues adelante! Luego dicen que no hacen "na". Punto Final.  
Miguel Angel Muñoz.

DE RASUEROS

Cursillo de natación

En la fría, desapacible y entoldada mañana del sábado, tuvo lugar en la localidad de Rasueros la clausura de un cursillo de natación que se ha venido desarrollando durante los días pasados y que ha sido el primero de los actos quizá, que se han celebrado en el recientemente inaugurado polideportivo de

esta Villa, acto del que ya dimos cuenta y que contó con el aliciente y la presencia de nuestras primeras autoridades provinciales. Los actos comenzaron pronto, a las once de la mañana y sobresalieron las diversas demostraciones realizadas por los alumnos, luego se realizaron diversas pruebas de competición para rematar los actos con una entrega solemne de diplomas a los que habían superado el cursillo con aprovechamiento.

El citado cursillo ha estado patrocinado por el Consejo Superior de Deportes y la Diputación Provincial que en estas fechas están llevando a cabo una campaña por toda la provincia que alcanza a unos 5.000 niños y jóvenes. Aquí, en Rasueros han sido un centenar de niños y jóvenes, de ambos sexos, los que han recibido las clases teóricas y prácticas que han corrido a cargo de tres monitores, José Antonio Peraile Perdiguero, Francisco López López y el responsable del trío, Miguel Angel Jiménez Ortega, quien esta mañana se mostró muy complacido y contento de la asistencia y del resultado del mismo. Nos habló de que en Rasueros ha sido más bien de iniciación y que el 80 % han aprendido a nadar, con lo que quedaba muy contento.

En el acto estaban presentes varios miembros de la Corporación presididos por su alcalde don Félix San Segundo Nieto, quien a su vez nos mostró su satisfacción por el feliz desarrollo y resultado del cursillo y que esperaba su continuidad.

Luego, recorrimos con él, las recientemente inauguradas instalaciones deportivas que han quedado francamente bien, los vestuarios, la pista polideportiva, las piscinas, en fin, un recinto digno de esta bonita localidad morañega, que es Rasueros.

Posteriormente visitamos las nuevas instalaciones del Ayuntamiento y allí, gentilmente, como siempre lo hace Félix, nos contestó a un par de preguntas que completan y dan significado a lo vivido esta mañana y a lo inaugurado el pasado día 29.

—Félix, ¿contento con estos nuevos logros?

—Sí, por supuesto. Estoy muy contento. Son mejoras que van engrosando las realizaciones de Rasueros y por supuesto que como vecino y como responsable estoy contento.

—¿Labor tuya o cooperación?

—Me gusta que me preguntes eso y quiero hacerlo constar públicamente que no sólo esto, sino todo lo que en estos pocos años estamos realizando y que estamos do-

tando a Rasueros de las más y decentes instalaciones y servicios, son el feliz resultado de una compleja tarea en la que no hay individualidades. Tanto la Corporación Municipal como el pueblo, cuando se trata de una obra común, somos un auténtico racimo de voluntades que minimamos en busca de un bien común. Podremos tener distintas ideologías, pero tratándose de un bien para el pueblo, somos una sola cosa. Ello deseo, públicamente, constar mi agradecimiento a la Corporación y al pueblo.

—¿Cómo ha respondido el pueblo a este cursillo?

—Ya lo has podido comprobar tú mismo. Perfectamente. A pesar de lo desfavorable de la mañana el pueblo se ha volcado y ha acompañado a los monitores, a las autoridades y a sus pequeños que tras efectuar las pruebas han recogido emocionados, su primer diploma. El pasado día 29, igual. Todo el mundo se volcó y nos acompañó en los diversos actos de la inauguración.

—Félix, ¿algún dato al detalle de estas fechas quizá se nos pasara desapercibido?

—Bueno, hubo un momento emotivo y fue cuando se izó la bandera y que algunos se dieron cuenta y es que la bandera que ondeaba en el mástil municipal, había sido regalada por el teniente coronel don José Suárez, hijo del coronel don José Suárez, gran amigo de Rasueros. También es digno de mención cómo trabajó gente, cada uno en su momento, aquellas fechas anteriores a que todo estuviera a punto. Todo el mundo y de forma desinteresada prestó su laboración, su apoyo y dando lo suyo — a veces corrió a nuestro lado — que todo estuviera listo. Pinteros, herreros, fontaneros, amas de casa, estoy contento y orgulloso de ellos.

—Una pregunta obvia — cuando hay autoridades Félix ¿fue rentable la inauguración de nuestras primeras autoridades?

—Por supuesto que sí. La sola presencia y el apoyo y la confianza que demuestran con ella hacia Rasueros por sí es pagarnos con creces. Pero no quedó ahí. El Sr. Bernador escuchó junto al presidente de la Diputación delegados de Cultura y deportes la exposición que miembros de la Corporación le hicieron de la diversa problemática que tiene plantada Rasueros. Escucharon y apuntaron soluciones al-



Por Fernan Dodel

Caminar sobre el agua es cosa fácil

(Domingo diecinueve)

*"Inmediatamente obligó a sus discípulos a subirse a la barca y a ir por delante de él a la otra orilla... Y la barca se hallaba en medio del mar, zarandeada por las olas, pues el viento era contrario. Y a la cuarta vigilia de la noche vino hacia ellos, caminando sobre el mar. Los discípulos decían: Es un fantasma. Pero al instante les habló Jesús y les dijo: ¡Animo!, que soy yo, no temáis. Respondióle Pedro: Señor, si eres tú, mándame ir donde tú sobre las aguas. El le dijo: Ven. Bajó Pedro de la barca y se puso a caminar sobre las aguas, pero le entró miedo y, como comenzara a hundirse, gritó: ¡Señor, sálvame! Al punto Jesús, tendiendo la mano así de él y le dice: Hombre de poca fe, ¿por qué has dudado? Subieron a la barca y amainó el viento. Entonces los que estaban en la barca se postraron ante él, diciendo: "Verdaderamente eres el Hijo de Dios".*

(Mat. 14, 22-36).

Esta es la impresión que se saca de la lectura de este relato, evangélico: con fe, hasta caminar sobre el agua es cosa fácil. Ya ven, Jesús iba hacia la barca "caminando sobre el mar". Y a los discípulos, como nos sucede a todos nosotros cuando nos encontramos ante un acontecimiento sorprendente, no se les ocurrió más que clamar "¡es un fantasma!". Como cuando a nosotros nos acucia la enfermedad o la muerte, o nos llega el fracaso, sólo sabemos decir que "es posible", que "es absurdo", que "no hay derecho", que "es un fantasma", al fin de cuentas. Pero ¡era Jesús! y mandó a Pedro que se le acercara y Pedro "bajó de la barca y se puso a caminar sobre las aguas".

Todo es cosa de fiarse, de tener fe en Jesús, y todo, la muerte, la enfermedad, el fracaso... se convertirán en un agua "caminable" para nuestra fe. Sólo cuando le entró miedo, al faltarle la fe, Pedro comenzó a hundirse. Como la razón de todos los hundimientos, las caídas, los pecados, responde a la falta de fe. Cuando todos vieron cómo Jesús y Pedro se paseaban por el agua y llegaban ante Jesús" diciendo: "Verdaderamente eres el Hijo de Dios!".

¡Pero no vamos a necesitar que Jesús haga un milagro cada día, y a nuestra vista, para que podamos reconocer su divinidad! La fe adelanta y asegura, con mayor certeza, lo que pueden ver contemplar los ojos de la cara.

La narración debe incluirse dentro de la pedagogía de la fe. Lo importante no es que vean a Jesús caminando sobre las aguas, sino el hecho de que los discípulos terminen reconociendo que él es el Hijo de Dios. La marcha de Jesús sobre las aguas es una especie de epifanía del poder divino que habita en él. Poder que vence al mal, y victoria al igual que Pedro. Esa victoria será nuestra con la condición de que nuestra fe en Jesús se mantenga firme.

Un aviso para siempre: Nunca se queden en el portento o en el aparente acto de prestidigitación que acompaña a los milagros: lo que importa es el significado de lo que ocurre, que generalmente es la afirmación del poder de Jesús sobre el mal, al que vence en toda la línea.

HAGASE SOCIO DE LA CRUZ ROJA. Asamblea Provincial de Avila, en Plaza de San Francisco.



# AVILA

## hace medio siglo

### LA ESTANCIA EN AVILA DE LOS ESTUDIANTES ALEMANES

A las once de esta mañana llegaron a nuestra ciudad los estudiantes alemanes que asisten al curso para extranjeros que se está celebrando en San Ildefonso (La Granja) acompañados de sus profesores.

En el Paseo de Don Carmelo fueron recibidos por el alcalde Sr. Linares y delegado de Turismo señor Rodríguez Guzmán. Por haber llegado con retraso a esta población se prescindió de la recepción del Ayuntamiento, donde les esperaba la banda municipal, marchando directamente los excursionistas a Santo Tomás, acompañados por el señor Rodríguez Guzmán y los guías de la Junta Provincial de Turismo. desde el citado Monasterio vinieron los alemanes a San Pedro, admirando las bellezas que encierra, y más tarde fueron a la Catedral. Desde nuestro primer templo se dirigieron a San Vicente, donde se detuvieron largo rato viendo con todo detalle las joyas artísticas que tiene el templo de los Santos Mártires.

Con motivo de ser hoy día de mercado se detuvieron en la plaza de Santa Teresa, haciendo algunas fotografías de los tipos populares que, expidiendo sus mercancías, se encontraban en la citada vía.

A la una y media se reunieron a comer los expedicionarios en el Hotel Inglés y por la tarde recorrieron algunos puntos de esta población.

### ACONTECIMIENTO DEPORTIVO

El próximo día 16 llegarán a Avila, con objeto de visitar nuestra población. Los futbolistas que integran el primer equipo del Racing Club de Madrid. Aprovechando esta circunstancia, la junta directiva de la sociedad del Avila F. C., con el deseo de fomentar la afición de tan interesante deporte en nuestra ciudad, y con el fin de proporcionar al público avilense la ocasión de presenciar la táctica y pericia que en el juego desarrolla un equipo internacional, ha conseguido que el primero del racing Club de Madrid se enfrente con nuestro equipo local en un partido amistoso para la citada fecha.

### DE PIEDRAHITA

## GRANDIOSA NOVILLADA

Gran profusión de carteles murales y programas de mano nos anuncian la celebración de una novillada en la importante plaza de toros de esta villa el domingo día 9 a las seis y media de la tarde, si el tiempo no lo impide.

Se lidiarán tres hermosos y bravos novillos de la acreditada ganadería de don Policarpo Rivas, de Salamanca, en la que intervendrán el valiente y fino novillero José Miguel Benito, y las grandes figuras del toreo femenino Ariza "LA ALGABEÑA" y Núñez "GITANILLA DE CHICLANA". Terminada la actuación de los anteriores se lidiarán dos bravas reses, una para jóvenes y otra para señoritas, por lo que hay verdadera animación por estos aficionados del arte de Cu-

La Empresa: P. GRANADOS, también Salmantina, ha puesto todo su entusiasmo y verdadero interés a que este festival taurino resulte lo mejor y más agradable para el público, para lo cual también en la plaza "LA MONUMENTAL DE CASTILLA LA VIEJA" se han hecho todas las mejoras apetecibles para el fin a que se la destina.

El enorme público existente en esta sin par villa piedrahitense, tanto local, como los que están pasando el verano, han visto bien la celebración del indicado espectáculo taurino, y es de esperar para presenciarle que los tendidos de la plaza se vean abarrotados. Esperamos que así sea, y de su resultado daremos conocimiento a nuestros queridos lectores.

TOS-SAN.

**F. Gómez de Liaño**  
**OFTALMOLOGO**  
 Cirugía Ocular - Lentillas  
 Consulta de 4 a 8 (excepto sábados)  
 Paseo de Don Carmelo, 22 - Bajo - Teléfono 22 40 24  
 (Frente al Parque de San Antonio) C M n.º 5

## Vagabundos con Cela en Gredos (III)

Fue auténticamente una sorpresa estimulante. En el camino hacia el refugio esperaba, sonriente y acogedora, la figura patriarcal de este gallego universal que, es una impresión personal y partidista como no podía ser de otro modo, empieza a sentir en su alma una fuerza de atracción hacia lo abulense que le acompañará hasta la eternidad, quiera Dios que sea después de larga y fecunda vida.

Bienvenidos a la casa del Vagabundo Padre, parecía decirnos cuando, con un cierto sentimiento de culpabilidad, al ver nuestros cuerpos exhaustos, nos extendía la mano ofreciéndonos, simbólicamente, la sal y el pan bíblico. Convivimos muchas horas, que se pasan volando. Han sido los momentos más humanos de esta singular aventura. Detrás de Cela sólo está, y no es poco, Cela. La humanidad dentro de una gran humanidad. El arquetipo del antidivo.

—oOo—

Uno a uno, con su amplia sonrisa y su vozarrón de trueno, fue recibiéndonos a la puerta misma del refugio del

—Tú, se dirigía a mí, dices bastante más tacos que yo. La gente, que no me conoce, y yo no hago nada para que me conozcan, me ha colgado ese sambenito. Ni me preocupa ni me importa.

Volvíamos a nuestro reposado conversar. Le pregunté por las muchas entrevistas que le habrán hecho en su vida y me contestó que no las llevaba por cuenta pero que en general no eran nada originales. Le toqué su retranca gallega y me contó la anécdota de una periodista que le preguntó si era verdad que los galaicos contestaban a una pregunta con otra pregunta. Y Camilo, ingenuamente, la dijo: Y Vd. ¿qué cree?

Cuida mucho sus libros cuando los escribe. Corrige y corrige llenando sus cuartillas de tachaduras y notas pero una vez editados ya no vuelve a leerlos. Incluso las reediciones, son su mujer y su secretario quienes introducen las modificaciones pertinentes.

Es un hombre feliz porque hace lo que le gusta que es escribir. Cada vez se siente menos esclavo.

Al Vagabundo Padre le rodeaban todos los montañeros en el atrio del refugio. Esperábamos, cansados pero relajados y contentos, que se hiciera la hora de cenar. Antes, quienes no dormíamos en el interior, habíamos preparado nuestros sacos buscando el lugar más mullido esperando el sueño reparador que restañara nuestras agujetas.

Un cordial y juvenil barullo precedió a la cena. Aquello parecía casi un hotel de lujo porque la mayoría comieron a la carta en medio de las atenciones de Miguel Angel. La civilización y sus avances hicieron acto de presencia cuando la luz natural agonizaba. La energía solar había hecho el milagro.

—oOo—

Me había quedado en bañador. En el refugio se estaba muy bien pero por aquello de que "el español valiente después de cenar frío siente", tuve que emprender una veloz carrera para sumergirme en mi plumífero que distaba unas decenas de metros. Una vez dentro, miré al cielo enmarcado por las coronas pun-



Circo de Gredos, Montañeros y excursionistas fueron testigos de la cordialidad de este hombre cuando se acercaban, con cierta timidez, a pedirle un autógrafo. Los sitios más inverosímiles y las prendas más insospechadas sirvieron para guardar el recuerdo del paso, por estas tierras, de Camilo José Cela que trocaba rápidamente el recelo en confianza. Gustosamente accedía a dejar testimonio gráfico en fotografías, diapositivas y películas con la súplica de que le enviaran, a su refugio de Mallorca, una copia para su colección personal.

Habla como vive y vive como habla. Su comportamiento público no es, como en tantos otros personajes ocurre, nada afectado. Es que él es así. Todos esperábamos una catarata de "tacos" pero dijo bastantes menos que muchos de los que por allí andábamos. Cuando le insinué su posible autocontrol me contestó casi como un Júpiter Tronante:

—Dejé de fumar para no ser esclavo de mí mismo. Me daba rabia de que algo que dependía única y exclusivamente de mí me tuviera esclavizado. Casi seis paquetes diarios era mi contribución al erario público a través de Tabacalera.

Lo dice con toda la naturalidad del mundo como si esto no implicara una extraordinaria fuerza de voluntad. Fue contándome su experiencia y sus impresiones conseguidas desde el helicóptero al que había subido por primera vez. Me dijo que Cubillo era un extraordinario guía y que conocía maravillosamente nuestra montaña y a nuestro delegado de Educación Física y Deportes se les subieron un tanto los colores. Me dijo que era católico, apostólico y romano, a pesar de sus peleas con los distintos colegios de religiosos de los que frecuentemente le expulsaban por su rebeldía.

tiagudas de los picos del Circo. Parecía como si todas las estrellas se hubieran apretujado para contemplarnos y sumarse a la fiesta. Una suave brisilla nos acariciaba. Poco después, dormía profundamente. Entre sueños, me llegaban los murmullos de los trasnochadores. Poco a poco fueron debilitándose. Al fin, silencio.

—oOo—

¡Venga, muchachos! que son las seis menos cuarto. Daos prisa que vamos a desayunar. Fernando recorría los distintos sacos animando a los somnolientos montañeros arenenses. Otros grupos, se estimulaban igualmente. Con las legañas a medio quitar tomamos nuestro confortador café. Recogimos nuestra impedimenta y lentamente nos encaminamos hacia la canal del Morezón. Candeleda, era nuestra meta. Estábamos a punto de alcanzarla.

NINO.

GOTARRENDURA

# FIESTAS DE LAS NIEVES

Desde el pasado miércoles, festividad de Las Nieves, hasta el domingo próximo, se celebran en Gotarrendura, las tradicionales fiestas de Las

Nieves, que reúnen en estos días a todos los hijos del pueblo. Hasta el gran pintor Eugenio López Berrón y otras personalidades se han dado

cita durante estas fechas veraniegas en la patria chica, para reunirse con familiares y amigos.

Evidentemente, las fiestas de Gotarrendura, como las de la mayoría de nuestros pueblos morañegos y serranos, no tienen la brillantez, los grandes espectáculos, las concentraciones etc., que la decena de nuestros pueblos más ricos; pero sí que tienen el brillo, el calor, la alegría de lo tradicional y de lo que se hace con esfuerzo, con voluntad y con muchas ganas. En este sentido, destaca la labor que realiza el joven Fernando Martín Fernández, cogiendo el relevo de Celso Sánchez y organizándolo todo. En una localidad de 500 habitantes no es muy corriente tener festejos casi durante una semana; pero los jóvenes de Gotarrendura lo han conseguido esta vez.

Los actos, como decimos, comenzaron el miércoles, día 5, con la santa misa a las 12 de la mañana, procesión, quema de tracas y cohetes. A las 13 se celebraba un campeonato de mus, en el que resultaron campeones José Blanco y Vicente Cardona, y subcampeones, Jesús Gil y Pedro Domínguez.

A las 5 de la tarde tenía lugar un original concurso de habilidades laborales, que fue ganado por Eladia Sánchez y Sumi Andújar. Nuevo campeonato a las 6,30, esta vez de calva, con el primer puesto para Florencio Segundo. Completando la jornada del miércoles, el conjunto "Nacar" ofrecía un animado baile y verbena, con su buen hacer característico, alternando la música moderna con los bailes más típicos, para tener a todos contentos.

Ayer jueves, se abrió la jornada festiva a las 11 de la mañana, con unos juegos infantiles, para proseguir a las 5 con el Marathon Popular, marathon que fue ganado en la categoría de cadetes por Ángel Arévalo y Antonio Rodríguez; Federico Sevilla y Jaime Arévalo en la de juveniles y Félix Rodríguez y Guillermo Arévalo, en la categoría de infantiles. El grupo "Nacar" volvía a poner punto final a la jornada.

Para hoy viernes están programados diversos concursos de disfraces, bailes en sus distintas modalidades, y, también, baile de la escoba y baile de San Vitor.

Las fiestas continúan el sábado y domingo, con juegos infantiles, ginkana ciclista, campeonatos de calva, partido de fútbol y bailes y verbenas para terminar, amenizados en estos dos días por el conjunto "Reino Munt".

Por tierras de Avila

ALTAMIROS

## Altamiros, Finisterre

Ni la velocidad de los Concorde ni la insaciable curiosidad de los turistas "carreteros" ha terminado con los Finisterre. Si acaso han logrado cambiar el terror por el menosprecio. Quedan fines, límites, extrañezas del mundo, como éste Altamiros de Avila, al que se llega por una carretera áspera, desolada, a través de un paisaje entre canchaleo y pastifino. Justo a la entrada de Altamiros termina el asfalto y comienza la tierra arenosa y estercolera.

Las casas cerradas son de una sola planta. De piedra berroqueña partida al natural y colocada a pulso. Tienen algo de ermita románica, de refugio montaño, de monumento primitivo más hecho para la seguridad que para la hermosura. Piedra habitada, vaciada primero. Para durar más que para vivir. Casas comunitarias, de gentes sin jerarquías ni opulencias, solidarias de inviernos duros, días trabajosos, noches desamparadas, muertos comunes, niños sin alegrías.

Juegan sobre la tierra molida los hombres jóvenes. Ningún juego magnético, ningún deporte consumista. La calva, un juego multisecular que pone a prueba la fuerza y el adiestramiento del cazador. La calva tiene algo de pieza viva amenazada y a punto de fuga. Balancean los brazos musculosos y lanzan a todo cuerpo la piedra arrojadiza. A veces se acierta de pleno y la calva pega un salto mortal. El juego tiene memoria y sabor de siglos.

Los viejos juegan su partida en el bar. Se entra abriendo tiras plásticas como si fueran telarañas tejidas. Hay una sombra espesa, como de cuévano. Dos mesas de a cuatro manejando unos naipes con sudor sebáceo acartonado. Las jugadas, sin prisa ni suspense. Calmosas, a tiempo de pastores. Detrás de un mostrador monoplaza, el tabernero, que está locuaz y preguntón, que hace la breve

y triste historia del pueblo si le apuran la biografía de sus clientes, vende vino, jarras y cerveza a botas pelado. Huele a tabaco tiempo de siesta.

Mejor al aire. Sigue la va. Sobre asientos de piedra berroqueña grupos de mujeres con negros tintos comen a la sombra, mientras unos niños desanimados calmosos, andan sobre la arena jugando al aburrimiento a la costumbre. Todos están integrados, sumidos en el paisaje.

Por eso todo resulta extraño inactual. Como un sueño incómodo, como una pesadilla. Es como una caída de tiempo ido, como un regreso a los orígenes fulminante. Un duro golpe de extrañeza nos devuelve a una extrañeza desamparada, sombría... Y sin embargo, bajo de la sorpresa del fin de la tierra, se anota la tempestad del paraíso perdido. Uno que en marcha el motor con la impresión de que se ha enredado hace tiempo e irremediablemente de lo que fue una patria: una tierra propia, fija y durable.

Santos SANCHEZ-MARI

## Cursillo de natación

(Viene de pág. 6)

de ellas tajantes como amueblar el local del Ayuntamiento por parte del gobernador o el vallado del campo de fútbol por parte de Deportes, en fin, que también en ese aspecto quedamos muy complacidos.

—Finalmente, Félix, las fiestas patronales están a la vuelta de la esquina ¿Cómo las esperas y preparas?

—No es halagüeña la situación de nuestra gente que vio cómo hace un mes se rompían las esperanzas de la cosecha en unos minutos de aquella noche de terror en la madrugada del día 2. Pero a pesar de ello, nos superaremos y lo afrontaremos y estaremos en nuestra línea de siempre a fin de poder ofrecer espectáculos dignos de esta villa y de esta zona.

—¿...como por ejemplo?

—Bueno, a título informativo te diré que las diversas competiciones deportivas y culturales no faltan a nivel infantil y juvenil, los bailes, los actos religiosos y como datos estelares, los toros y la pelota, con la presencia de Garaita, campeón de España y de Equino, campeón del mundo.

—Que todo os salga como esperáis...!

Al filo del mediodía dejamos Rasueros con ese agradable sabor de boca de ver cómo en los pueblos de nuestra Moraña se hacen cosas, se reúne la gente, se apiña en busca de metas, de logros efectivos, de realidades, en torno a su alcalde, a sus autoridades provinciales, como el día 29, o en torno a sus hijos, como en esta mañana del primero de agosto.

Francisco Gutiérrez Barcala

AREVALO

## EXPOSICION DE GRABADOS DE DALI

En la sala de exposiciones del Instituto "Juan II de Castilla", de Arévalo, se ha inaugurado una exposición de obras del escultor Marino Amaya y de grabados de Salvador Dalí. En dicha muestra, figura la maqueta del "monumento a la paz" que Ma-

rino Amaya está realizando por encargo de la fundación Rockefeller y que será emplazado en el edificio de la O. N. U., en Nueva York. La mencionada exposición estará abierta hasta el próximo día 20 de agosto.

LAS NAVAS DEL MARQUES

## EXPOSICION DE JOSE SEÑOR GONZALO

En la sala de exposiciones de la plaza Nueva, de Las Navas del Marqués, presentan sus últimas realizaciones los artistas José Señor Gonzalo, pintor realista que cuelga cuarenta y tres cuadros, sobre tabla y sobre tela, con abundancia de frías, en movimiento, y cuatro composicio-

nes de formas. La exposición estará abierta al público hasta el próximo día 30 de agosto.

La Hermandad de Donantes de Sangre necesita de tí. Acude a donar tu sangre a la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social. Gracias.

Auto-escuela

Titular y Director:  
Manuel VENTERO



20 AÑOS al servicio de AVILA

Plaza del Teniente Arévalo, 7.

Teléfono 21 29 33

## UNION ELECTRICA, S. A. ZONA SEGOVIA-AVILA CORTE DE SUMINISTRO DE ENERGIA ELECTRICA

Ponemos en conocimiento de nuestros clientes que, con motivo de realizar reparaciones de urgencia en nuestras instalaciones de M. T., se suspenderá el servicio el próximo domingo día 9 del presente mes, a las horas y sectores que a continuación se indican:

DE 10 A 13 HORAS, LINEA DE 46 KV. MUÑANA-BARCO DE AVILA, afectando a las zonas siguientes: BARCO DE AVILA Y PIEDRAHITA.

Avila, 7 de agosto de 1981.

M.F.

## José López Hernández

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES REUMATICAS

Suspende la consulta hasta el 20 de agosto  
Teléfono 22 22 90  
C. S. 34

## Doroteo Jiménez Jiménez

MEDICO-DENTISTA  
RAYOS X

Reyes Católicos, 27 - 1.ª AVILA  
Teléfono 21 12 08  
C. M. núm. 7





# Agricultor, ganadero: no le hablamos de un camino de esperanza, sino de un camino de realidades.

Una herida no se cura con canciones ni una casa se levanta sólo con arena.

Y a este país le ha llegado la hora de ser realista, afrontar con seriedad los problemas y dar, a cada cosa, su mejor solución.

Porque éste es un país agrícola. Y porque pensamos que ya está bien de decir que el futuro está en la agricultura. Porque pensamos que lo importante es el presente.

Por eso, en el Banco de Bilbao estamos fuertemente decididos a apoyar al campo. Con iniciativas serias, prácticas, rápidas. Y con pocas palabras.

	IMPORTE	UTILIDAD	AMORTIZACION
<b>Cheque agrario</b>	Hasta 100.000 ptas.	Para pagar cómodamente cuanto necesite su explotación agrícola o ganadera en los establecimientos adheridos al sistema Cheque Agrario.	
<b>Préstamo vivienda rural.</b>	Hasta 1.000.000 de ptas.	Para efectuar las reformas que precise su vivienda: agua, corriente, cocina, baño, comedor, etc.	Hasta 5 años en plazos mensuales, trimestrales, semestrales o anuales.
<b>Préstamo instantáneo agrícola.</b>	Hasta 1.500.000 de pesetas, disponibles en muy pocos días.	Para comprar ganado, atender cualquier gasto de sus tierras y adquirir pequeña maquinaria y aperos.	18 meses
<b>Préstamo de Campaña.</b>	La cantidad que necesite, disponible en muy pocos días.	Para atender con tranquilidad los gastos de su explotación ganadera y agrícola: gastos de laboreo y recolección, plaguicidas, abonos, semillas, etc.	Una vez pasada la campaña, en el plazo de un año.
<b>Préstamo empresario agrario.</b>	Hasta 10.000.000 de pesetas.	Para comprar ganado y maquinaria de elevado precio y para transformar y mejorar explotaciones, obras e instalaciones generales, como establos, silos, invernaderos, almacenes, etc.	4 años, en plazos anuales o semestrales.
<b>Créditos oficiales.</b>	Le facilitaremos los avales precisos para su obtención.	Para temas de ganadería y agrícolas.	



**BANCO DE BILBAO**

# MAÑANA EN LAS NAVAS DEL MARQUES... PRIMER PARTIDO DEL REAL AVILA C.F., QUE TENDRA COMO RIVAL AL POZUELO

## El equipo encarnado dispuesto a conseguir el trofeo "Villa de Las Navas"

El "V Trofeo Villa de Las Navas" ya está en marcha. El pasado domingo el equipo local, al vencer por 3-0 a El Escorial, consiguió una plaza para la final que se disputará el domingo día 16. El Real Avila por su parte buscará la segunda plaza en el partido que mañana, a partir de las seis y media de la tarde, le enfrentará al Pozuelo, de Primera Regional Ordinaria. Lo que son las cosas, la campaña anterior ambos militaban en la Preferente y a partir de la próxima el Avila estará en Tercera División; es decir, los madrileños dos categorías menos que el conjunto abulense.

Vistas así las cosas es de suponer que el equipo de José Mari, con quince días de preparación en sus espaldas, salga dispuesto a conseguir

llegar a la final por segundo año consecutivo. Poco o casi nada podemos decir del Pozuelo, por cuanto apenas sabemos de sus actividades. Parece ser que el equipo está en plena renovación con el fin de, la próxima campaña, intentar volver a la Preferente.

En cuanto al Real Avila no existen novedades, únicamente Escobar y Caballero, que por diferentes motivos no llevan el mismo ritmo de entrenamiento que el resto de sus compañeros. De cara al primer partido, parece que José Mari, inicialmente, dará entrada a los jugadores nuevos, casos de Pozo, Garrido y Simo. También es posible que juegue Luisito, Sub-20 que la temporada anterior jugó en el Móstoles, de cara a un posible fichaje, si sus actuaciones convencieran al técnico.

Los entrenamientos del equipo han continuado a buen ritmo y por lo que pudimos observar en el que se efectuó ayer tarde, en el estadio "Adolfo Suárez", todos los jugadores están muy animados y dispuestos a "batirse el cobre" en el primer partido de la temporada, máxime teniendo en cuenta que serán muchos los seguidores que se desplazarán hasta Las Navas del Marqués, así como los propios aficionados locales, que tan maravillosamente se han portado con el conjunto abulense durante los tres días de concentración en la villa nava. El partido dará comienzo a las seis y media de la tarde, de mañana sábado. Arbitrará el colegiado abulense, recientemente ascendido a Tercera División, Agapito Zapatera.

SAN MILLAN

## CICLISMO

# EL DOMINGO EN EL CIRCUITO DEL POLIGONO INDUSTRIAL, V TROFEO "JULIO JIMENEZ"

El próximo domingo, día 9 de agosto y organizado por el Club Ciclista Abulense, se celebrará el V Trofeo "Julio Jiménez" para las categorías de juveniles y cadetes.

La prueba, dará comienzo a las doce del mediodía

y el circuito será el del Polígono Industrial de "Las Hervencias" con un total de 25 vueltas que totalizarán 45 kilómetros aproximadamente.

Se espera una gran participación de corredores en las dos categorías te-

niendo en cuenta que habrá premios para los primeros veinte clasificados. Premios que oscilan entre las 5.000 pesetas para el ganador y el correspondiente trofeo y disminuyendo paulatinamente los mismos hasta el decimo-primo, ya que desde este al vigésimo tendrán una compensación de trescientas pesetas.

Igualmente, habrá trofeos para los cinco primeros clasificados más otro para el abulense que ocupe la primera plaza entre sus paisanos dentro de la clasificación de la prueba.

Las inscripciones, podrán realizarse en el Bar "Esteban" de nuestra capital, situado en la calle Vasco de Quiroga núm. 10.

# EL DOMINGO GRAN TIRADA DE PICHON EN LA CAÑADA

Organizado por el Club de Tiro el Horizonte, el domingo se va a disputar el "II Premio Duralex-Vicasa", con arreglo al siguiente programa: A las once de la mañana se disputará una tirada de prueba, a tres pichones, sin excluir ceros y entradas de 1.000 pesetas. Los premios para esta tirada serán un trofeo del Club organizador y el setenta por ciento de las inscripciones.

Una vez finalizada esta tirada se disputará el mencionado gran Premio, a seis pichones, sin excluir ceros, dis-

tancia de 25 metros y entradas de 2.500 pesetas.

Los premios establecidos son los siguientes: 1.º, 15.000 pesetas y vajilla de duralex de 76 piezas; 2.º, 13.000 y medalla de plata de ley del Club; 3.º, 12.000 y medalla de plata; 4.º, 11.000; 5.º, 10.000; 6.º, 9.000; 7.º, 8.000; 8.º, 8.000; 9.º, y 10.º 7.000.

Premios especiales no acumulables: 1.ª Dama, Junior y socio del pub, Trofeos. Actuarán como directores de tiro, Miguel Martín, Balbino Álvarez y Ciriaco Martín.

# EL DOMINGO EN "EL MANCHO" DE CEBREROS...

# CULTURAL DEPORTIVA CEBREREÑA Y F. C. HOYO DE PINARES EN LA GRAN FINAL DEL "XIII TROFEO ADOLFO SUAREZ"

También en esta edición del "Trofeo de Fútbol Adolfo Suárez" han llegado a la final, como el pasado año, el equipo local, Cultural Deportiva Cebrerena y F. C. Hoyo de Pinares.

En el primer encuentro, el 26 del pasado mes de julio, la Cebrerena venció al Aluche C. F., de Primera Regional madrileña, por 2-1, en un encuentro muy disputado, presenciado por numerosos espectadores.

El pasado domingo, se enfrentaron, para determinar el otro equipo finalista, los equipos F. C. Hoyo de Pinares y Sotillo C. F. Venciendo el primero por 5-2.

Ha despertado extraordinaria expectación la final ya que de nuevo van a medir sus fuerzas, en disputa del valioso y bonito trofeo, los equipos de Hoyo de Pinares y el local Cultural Deportiva Cebrerena.

Recordemos que el pasado

año también se enfrentaron estos dos equipos y que vencieron los de Hoyo de Pinares por 2-1. Marcaron los cebrerenos, en la primera mitad, para luego empatar los hoyancos. Y estos, con gol en la última hora, llevaron el trofeo a sus vitrinas.

El equipo cebrerenense prepara a conciencia y parece que podrá contar con todos sus jugadores, los que hicieron tan brillante final de la temporada de Liga 1980-81. Y lo mismo sucederá con el de Hoyo, que procurará conquistar nuevamente el trofeo.

El partido comenzará a las seis y media de la tarde. Antes se enfrentarán, para determinar los puestos 3.º y 4.º, los equipos Aluche C. F. y Sotillo C. F.

En un conocido establecimiento cebrerenense, en la Avenida del Generalísimo se exhiben los cuatro valiosos trofeos.

J. G. A.

# Brigada paracaidista de Alcalá de Henares



Esta es la Brigada Paracaidista de Alcalá de Henares, ganador de los XIV Campeonatos Nacionales de Paracaidismo Deportivo, celebrados en los pasados días 1 al 5 en Salamanca, tal y como hemos venido informando.

El campeón individual, fue, como se sabe, Miguel Ángel Paredes, del Aeroclub de Avila y en la modalidad de relativo (exhibición), resultaba vencedor, como quedó recogido en el equipo WRANGLER.

(Foto: MAYORAL)

**JOSÉ GARCÍA-MORENO**  
OFTALMÓLOGO  
CONSULTA DIARIA, EXCEPTO SABADOS  
Circuito de San Pedro, número 4 (Junto al Grande)  
Teléfono: 21 19 82 C. M. n.º 12.

**Teléfonos de "El Diario de Avila"**  
21 - 26 - 40  
21 - 26 - 41  
21 - 26 - 42

# Proyecto del Estatuto de Autonomía de Castilla y León (VI)

(Continuación)

idad la potestad reglamentaria, la gestión y la función ejecutiva, incluida la inspección.

**Artículo 24.—Otras competencias y atribuciones.**

1. La Comunidad ejercerá además las potestades legislativas, reglamentaria y ejecutiva en los términos que establezcan las leyes del Estado a que se refiere el artículo 150, apartado 1, de la Constitución.

2. La Comunidad ejercerá cuantas otras facultades puedan, a su solicitud, serle transferidas o delegadas en leyes orgánicas según lo previsto en el artículo 150, apartado 2 de la Constitución.

3. Transcurridos cinco años y mediante la reforma de sus Estatutos, la Comunidad podrá ampliar sucesivamente sus competencias dentro del marco establecido en el artículo 149 de la Constitución.

**Artículo 25.—Administración Regional.**

1. Corresponde a la Comunidad la creación y estructuración de los órganos y servicios de la Administración regional que tengan por objeto servir al ejercicio de las competencias atribuidas a aquella.

2. La Administración Regional estará sometida a los principios y normas de organización y actuación de la Administración del Estado y gozará de sus mismos privilegios. Asimismo, el régimen de sus funcionarios se establecerá de acuerdo con dichos principios.

## TITULO TERCERO

### ECONOMIA Y HACIENDA

**Artículo 26.—Principios de política económica.**

1. La Comunidad orientará su actuación económica a la consecución del pleno empleo; el aprovechamiento y la potenciación de sus recursos; el aumento de la calidad de la vida de los castellanos-leoneses y la solidaridad intrarregional, prestando atención prioritaria al desarrollo de las provincias y zonas más deprimidas.

2. Con objeto de asegurar el equilibrio económico dentro del territorio de la Comunidad y la realización interna del principio de solidaridad, se constituirá un Fondo de Compensación Regional, cuyos recursos serán distribuidos por las Cortes de Castilla y León entre los territorios menos desarrollados comparativamente, con destino a gastos de inversión en los términos previstos en el artículo 16, apartado 2, de la Ley Orgánica de Financiación de las Comunidades Autónomas.

Las Cortes de Castilla y León regularán mediante ley los criterios de distribución y las

dotaciones del Fondo, entre las cuales figurarán necesariamente las aportaciones del Fondo de Compensación Interterritorial a que se refiere el artículo 158, apartado 2, de la Constitución.

3. Los órganos de la comunidad atenderán al desarrollo de todos los sectores económicos y, en particular, de la agricultura y la ganadería, dispensando un tratamiento especial a las zonas de montaña.

**Artículo 27.—Autonomía financiera.**

1. La Comunidad, dentro de los principios de coordinación con las Haciendas estatal y local y de solidaridad entre todos los españoles, tiene autonomía financiera y patrimonio propio, de acuerdo con la Constitución y con el Estatuto.

2. La Comunidad y las instituciones que la componen gozan de idéntico tratamiento fiscal que el establecido por las leyes para el Estado.

**Artículo 28.—Patrimonio.**

1. El patrimonio de la Comunidad está integrado por:

1.º El patrimonio perteneciente al ente preautonómico Consejo General de Castilla y León, existente en el momento de producirse la extinción del correspondiente régimen preautonómico.

2.º Los bienes afectados a competencias y servicios asumidos o transferidos a la Comunidad.

3.º Los bienes que la Comunidad adquiere por cualquier título jurídico; en particular, en virtud del ejercicio de sus propias competencias.

2. El régimen, administración y conservación del patrimonio de la Comunidad se regulará por ley de la misma.

3. Los bienes y derechos del patrimonio de la Comunidad son inembargables e imprescriptibles y gozan de los privilegios prelación y demás prerrogativas reconocidas a la Hacienda pública estatal, la cual, no obstante, gozará de prioridad sobre aquella.

**Artículo 29.—Recursos financieros.**

1. La Hacienda de la Comunidad estará constituida por:

1.º Los redimientos y productos de su patrimonio y demás de derecho privado.

2.º Los rendimientos procedentes de los impuestos y otros tributos que establezca dentro de la esfera de sus competencias.

3.º Los rendimientos de las tasas por aprovechamientos especiales y por prestación de servicios, establecidas en el ámbito de sus competencias o que sean consecuencia de traspasos de servicios por el Estado.

4.º Las contribuciones especiales que establezca en el ámbito de sus competencias.

(Continuará)

## Criterios que se aplicarán para la concesión de ayudas para el año 1982

Según nota del Consejo General de Castilla y León, estos son los criterios que se van a aplicar en la concesión de ayudas para el próximo año:

1.º Las ayudas se concederán a personas públicas o privadas de la Región o vinculadas a la misma.

2.º Será atendida, con carácter preferente, la actividad de evidente interés regional. Se considerará esencial la trascendencia que represente tanto dentro como fuera de la Región a efectos de la difusión de nuestra cultura.

3.º Orden de prioridades:

a) Tendrá carácter preferente la concesión de ayudas a aquellas actividades destinadas al fomento cultural que, por su naturaleza, raigambre y valor consagrado tengan significación del acervo cultural de Castilla y León.

b) Sin menoscabo del principio enunciado en el punto anterior, también serán consideradas prioritarias aquellas otras actividades de evidente provecho y trascendencia cultural para la Región.

c) Se considerarán de carácter preferente aquellas actividades que, siendo de gran interés, carezcan de otras fuentes de financiación.

4.º En principio, las concesiones se atenderán a una base de reparto equitativo entre provincias, pero se tendrá siempre en cuenta el valor objetivo desde el punto de vista tanto regional

como intrínseco de las actividades para las que solicitan las ayudas.

5.º El plazo de presentación de solicitudes para 1982 finalizará el 30 de noviembre de 1981.

6.º Las actividades para las que se solicita ayuda deberán ser realizadas dentro del año para el que han sido concedidas o por fases concretas si así constara expresamente en el acuerdo de concesión.

7.º Salvo excepciones, debidamente justificadas, la aportación del Consejo a estas ayudas será del 30 por ciento del coste de la actividad. En las solicitudes se presentará memoria y presupuesto detallados tanto del proyecto como de realizaciones anteriores, si las hubiere. La concesión de ayudas no se hará efectiva hasta la presentación de los justificantes correspondientes al 100 por ciento del coste de las actividades.

8.º Las actividades culturales subvencionadas por el Consejo General de Castilla y León se considerarán patrocinadas por éste, haciéndose constar así de forma expresa.

9.º Los peticionarios deben consignar en sus solicitudes si reciben ayudas de Diputaciones Provinciales, Ayuntamientos u otros organismos.

Los presentes acuerdos fueron aprobados por la Comisión Delegada de Educación y Cultura en la reunión celebrada en el castillo de Fuensaldaña (Valladolid) el 17 de julio de 1981).

## José Luis Ramos Guerreira

TRAUMATOLOGIA Y ORTOPEDIA

Consulta previa petición de hora.

Av. José Antonio, 8, 1.º Dcha.

Teléfono 22 42 61 AVILA

C. M. n.º 21

**VENGA A  
POR UN RITMO  
AHORA MISMO  
Y AHORRE  
68.400 PTS. DE  
GOLPE.**

Un Ritmo con motor de 1.438 c.c. y 77 CV DIN, caja de cinco velocidades, neumáticos de perfil bajo, para choques en negro mate, pintura metalizada, tapicería de lujo y reloj digital. Por 68.400 pts. menos.

CONCESIONARIO OFICIAL PARA AVILA Y PROVINCIA

**RUFINO YUSTE**

Avda. 18 de Julio, 58

Tel. 22 03 16 y 22 88 30. AVILA

**SEAT**

Cuidamos de su coche. Cuidamos de usted.

## Incorporación de Segovia al proceso Autonómico

Ha celebrado reunión ordinaria la Comisión Ejecutiva Regional del Partido Socialista de Castilla y León-PSOE acordando hacer pública una declaración, en la que dice, entre otras cosas:

Los acuerdos firmados el 31 de julio entre el Presidente del Gobierno y el secretario general del PSOE dejan defi-

nitivamente aclarada la incorporación de la provincia de Segovia a la Autonomía de Castilla y León. Nos congratula que se haya producido este acuerdo en los términos que siempre ha venido defendiendo el Partido Socialista de Castilla y León-PSOE y que en nuestro criterio es el mejor para todos los segovianos que no quedan así aislados del

resto de la Región, abriendo-seles la esperanza de verse libres de los tradicionales ca- ciques.

El PSCL - PSOE ve con satisfacción la actitud adoptada por el Ayuntamiento de Segovia y por otros Ayuntamientos de la provincia acordando su inmediata incorporación al proceso Autonómico Castellano-Leonés.

Dado que el acuerdo entre el Gobierno y el PSOE exige que la Ley Orgánica de la incorporación de Segovia deberá estar en vigor antes del 30 de abril de 1982, el PSCL-PSOE propone que para un trámite normal en el Congreso y en el Senado sea presentado el correspondiente Proyecto antes del 1 de octubre de 1981.

**Alfonso González Pérez**

—OFTALMOLOGO—

Consulta "Clínica Santa Teresa"

Teléfono 22 14 50

AVILA

C. M. n.º 19

## Nota oficial del ministerio de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social, sobre el síndrome tóxico alimentario

MADRID, 7 (Efe).— Representantes de varios Ministerios han mantenido una reunión en la Secretaría de Estado para la Sanidad con el fin de estudiar temas relacionados con el síndrome tóxico alimentario.

La reunión estuvo presidida por el secretario de Estado para la Sanidad, Sánchez Harguindeguy, al que acompañaban los directores generales de Salud Pública y Planificación Sanitaria, el subdirector de Coordinación, los directores generales de Aduanas, In-

dustrias Alimentarias, Industrias Agrarias, Protección Civil, director del Instituto Nacional de Consumo y el comisario de Abastecimientos y Transportes, así como representantes de la Policía Judicial.

Tras la reunión se hizo público un comunicado en el que, entre otras cosas, se dice que se han producido 25 detenciones. De estos 25 detenidos, se han procesado a once personas. Se han incoado 269 expedientes. En relación con el aceite inmovilizado, la cantidad ha sido de 3.153.204 litros. Por otra parte, el aceite intervenido ha sido de 181.360 litros. Por lo que respecta a las empresas que han participado, a diferente nivel en el proceso son:

Industrias importadoras: Rapsa y Jorpi S.A.

Empresas que han distribuido el aceite adulterado: Rapsa, Agudo del Prado, Juan Antonio Pastor Ruiz, Aceites Valencia, Raelca, Productos Químicos Salomo, Alabart Hermanos, Sociedad Mediterránea de Industria y Comercio, Producción y Consumo, Aceites Beamonte, Jorpi, Aceites La Marina, Oleícola Tole-

dana, Viuda de Marcelino Alamar y Feijoo.

Algunas de estas empresas comercializaban aceites en envases sin etiquetas conteniendo sustancias tóxicas.

Por otra parte, también se han detectado sustancias tóxicas en determinadas marcas elaboradas por distintas empresas como son:

Rael, Jap, Pochi, Aceites Beamonte, Aguado el Prado, Eureka, Prosol, el Olivo y Benisol.

Además, Rael ha comercializado las siguientes marcas: Monri, Raoli, Ramoli y Raelcol.

Los tóxicos encontrados en los análisis que se han efectuado en el aceite han sido, entre otros, los siguientes:

Anilina, metanilina, azobenzeno, quintoleina, metil, dimetil, 2.4. bromoanilina, bromodizianobenzeno, oleoanilina.

### EL ACEITE DE SOJA TENDRA UN PRECIO DE VENTA MAXIMO DE 110 PTS. EL LITRO

MADRID, 7 (Efe). — El precio máximo de venta al público del aceite de soja refinado y envasado será de 110 pesetas el litro, según un Real Decreto del "Boletín Oficial del Estado".

Según el diario oficial, las modificaciones en los precios del aceite de oliva y girasol han motivado la adaptación del de la soja, para el mantenimiento del conveniente equilibrio entre los precios de los diversos tipos de aceites.

## Sin noticias sobre el sacerdote español secuestrado en Guatemala

BRIVIESCA (Burgos), 7 (Efe).— No hay noticias concretas, sobre el posible paradero del jesuita secuestrado, Carlos Pérez Alonso, secuestrado en Guatemala, según han informado a "Efe", fuentes familiares.

Para mañana, sábado, día 8, a las 15,00 horas, se ha convocado una manifestación ante la iglesia de La Merced,

de Guatemala, que culminará con la celebración de una misa, aplicada por la liberación del jesuita secuestrado, según ha podido saber "Efe". Los hermanos de Carlos Pérez Alonso, intentarán asistir a esta manifestación.

Asimismo, la Cruz Roja Internacional, colabora activamente en las gestiones, para la liberación del jesuita español.

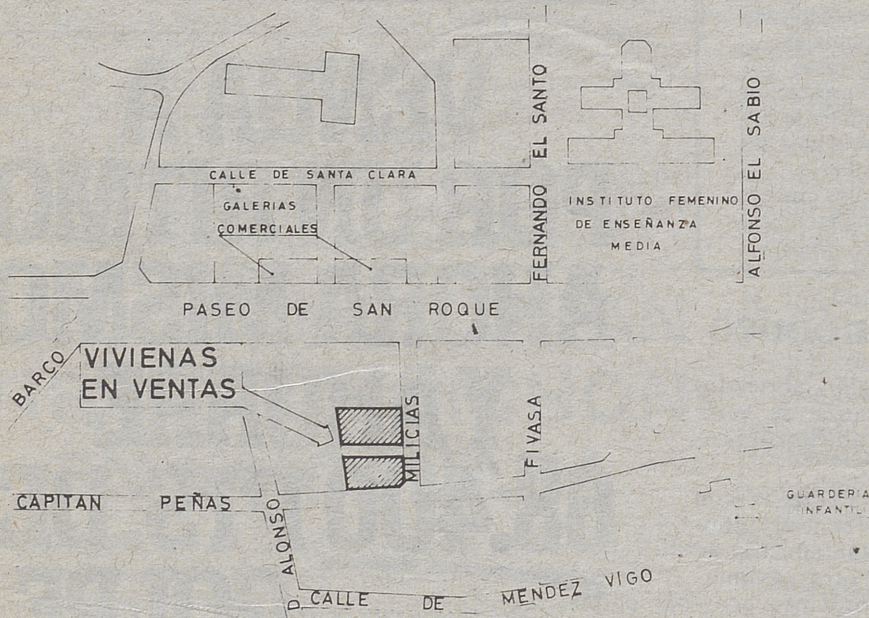
La Hermandad de Donantes de Sangre necesita de ti. Acude a donar tu sangre a la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social. Gracias.

**REAL COLISEO DE CARLOS III**  
**SAN LORENZO DE EL ESCORIAL**  
 DIAS 6 - 7 - 8 y 9  
**BALLET NACIONAL CLASICO**  
 Director: **VICTOR ULLATE**  
 Música: Schubert, Saint Saens y Bach.  
 Coreografías: Víctor Ullate, Olivier Perrigey y Maurice Béjart.  
 Función única a las 10 de la noche.  
 Reserva de localidades al teléfono 896 15 52, hasta 24 horas antes de la representación.

**CONSTANTINO BENITO**  
 Jefe del Servicio de Medicina Interna del Hospital y Beneficencia Provincial  
 Consulta diaria (horas convenidas)  
 — Clínica Santa Teresa —  
 Teléfono 22 14 50  
 (Llamar por las tardas) C. M. n.º 18

**LO QUE USTED DEBE SABER SOBRE PREVENCIÓN DE LA SUBNORMALIDAD**  
 N.º 3  
**PREVENCIÓN ANTES DEL EMBARAZO**  
 La pareja, ante la posibilidad de traer hijos al mundo, tiene la obligación moral de visitar a un médico.  
*Es el momento de investigar factores genéticos o hereditarios cuyo desconocimiento puede provocar subnormalidad en la descendencia.*  
 El Estudio y Consejo Genético es un Servicio de orientación gratuita (dentro del PLAN NACIONAL DE PREVENCIÓN DE LA SUBNORMALIDAD) que se presta CON LA PRESCRIPCIÓN MÉDICA.  
**INFORMESE O SOLICITE FOLLETO GRATUITO A CLUB «AYU DA LE A CAMINAR»**  
 APARTADO 17179 MADRID

## Venta de pisos a 30 metros de Paseo de San Roque



- Calefacción y agua caliente centrales
- Parquet de roble, comedor en tarima
- 2 cuartos de baño
- 3, 4 dormitorios
- Amplio y cómodo garaje, comunicado directamente por ascensor con vivienda
- Mucha calidad, precio moderado

**Facilidades de pago**  
**Para habitar ya**

Compre plaza de garaje, sólo si lo desea

Información: en obra, teléfono 22 41 08 (Incluso sábados tardes)  
 Oficina: Teléfonos 22 27 00 y 04. Avda. 18 de Julio, 33-7.º

**Vende Constructora Amblés, S.A.**

## Se retrasa la salida de Teherán de la comunidad francesa (140 personas)

PARIS, 7 (Efe).—La comunidad francesa en Irán, ordenada regresar a su país por el Gobierno del Presidente Mitterrand tras el rápido deterioro de las relaciones entre los dos países, deberá esperar hasta la próxima semana de ser evacuada de Teherán.

En total, son unas 140 personas las que pretenden abandonar Irán, debido a la tensión producida por la decisión de conceder asilo po-

lítico en Francia al ex-Presidente iraní Bani Sadr.

Un portavoz de la Presidencia francesa dijo que sus compatriotas se encontraban bloqueados en Teherán "bajo varios pretextos".

Un funcionario del Gobierno iraní manifestó que han prohibido la salida de los franceses porque no tienen la seguridad de que hayan saldado todas sus deudas en Irán, según ha informado la radio estatal francesa.

## PINOCHET:

### Chile marcha perfectamente sin los políticos

SANTIAGO DE CHILE, 7 (Efe).— El Presidente de Chile, Augusto Pinochet, ha afirmado, que el país, ha podido avanzar sin políticos y sin partidos, para afrontar los problemas fundamentales.

## POLONIA:

### Fracaso de las negociaciones Gobierno - "Solidaridad"

VARSOBIA, 7 (Efe).—Las conversaciones entre el Gobierno polaco y los líderes del Sindicato Independiente "Solidaridad", sobre la escasez de los alimentos y otras reivindicaciones, finalizaron hoy sin alcanzar un acuerdo inicial.

El Sindicato informó de que sigue en pie la convocatoria de una huelga de cuatro horas en la región minera de la alta Silesia, prevista inicialmente para la mañana de hoy.

Después de diez horas de con-

versaciones con el representante del Primer Ministro, Mieczyslaw Racokowski, el líder de "Solidaridad", Lech Walesa, solamente declaró que su sindicato ha invitado al Gobierno a asistir a la reunión de los dirigentes de "Solidaridad" que se celebrará el lunes.

El líder sindical Andrzej Gwiazda manifestó que consideraba que las conversaciones maratónicas han sido dirigidas por el Ejecutivo y crear un clima de tensión entre los trabajadores y el Gobierno.

### Aumentan las peticiones de refugiados en Austria, procedentes del Este

VIENA, 7 (Efe).—Según un informe de la Cancillería Federal austriaca, más de 7.500 personas, entre los que se encuentran 4.600 polacos, han solicitado asilo

político en Austria desde enero de este año.

Esta cifra supone un aumento del 177 por ciento con respecto al mismo pe-

### El próximo día 23, XX aniversario del "muro" de Berlín



BERLIN.—En la foto, fechada el 13-8-61, tropas de Alemania Oriental montando guardia en la puerta de Brandenburgo, mientras el régimen comunista cerraba Berlín Oriental para impedir que sus ciudadanos escaparan. Los vehículos del centro de la fotografía son tanques de agua. El próximo día 23 se conmemora el 20 aniversario del muro de Berlín.

(Telefoto: EFE-UPI).

### Seis rebeldes ejecutados en Afganistán

ISLAMABAB, 7 (Efe).— Seis rebeldes afganos fueron ejecutados ayer en Kabul por "actividades terroristas", según anunció radio Kabul escuchada en Islamabad.

Un tribunal revolucionario les condenó a muerte por haber provocado incendios en algunos edificios gubernamentales, escuelas, mezquitas y en un centro religioso de caridad, precisó la citada emisora.

El tribunal condenó a prisión de seis años a otras tres personas y apenas entre uno y diez años de trabajos forzados a 14 rebeldes, acusa-

dos de "pillajes, incendios de pueblos y asesinatos de inocentes", añadió Radio Kabul.

Otros miembros del grupo

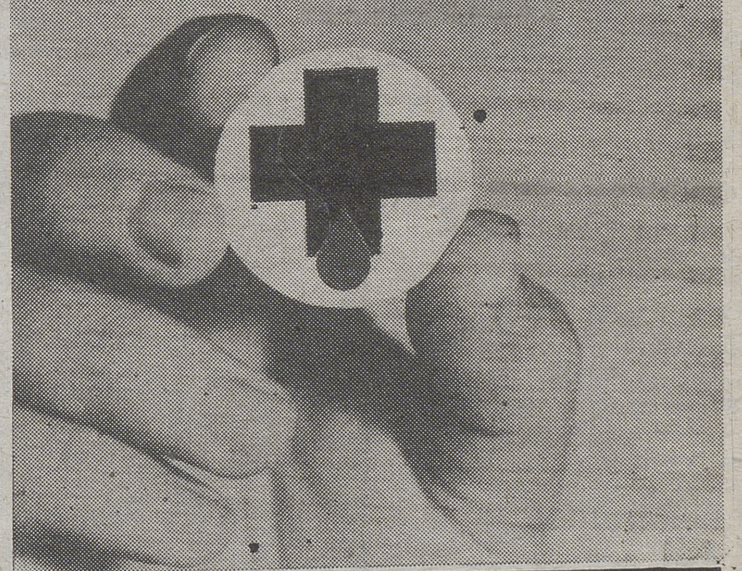
debieron responder también de la acusación de posesión de armas y municiones con fines "subversivos".

## HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

AVILA

DECLARADA DE UTILIDAD PUBLICA

### Lleve con orgullo este emblema



NO IMPORTA RAZA NI COLOR  
DAR SANGRE ES DAR AMOR

### Residencia Sanitaria

"Nuestra Señora de Sonsoles"

HORAS DE DONACION

DE 9 a 2 DE LA MAÑANA - TELEF. 22 46 50

SEGURIDAD SOCIAL

AVILA



## CONSEJOS AL CONDUCTOR

— Avisar a los conductores de los otros vehículos, si fuera necesario, para asegurarse de que han percibido la intención de adelantamiento.

— Si es de noche, empleando alternativamente el alumbrado intensivo y el de cruce.

— Si es de día, tocando el claxon, en los casos en que resulte conveniente hacerlo.

# Auto-Escuela Collado

**ALQUILERES**

—Se alquila piso bajo, en Pedro Dávila, 6. Razón: Principal.  
 —Se alquila piso amueblado, con calefacción. Zona San Antonio. Telf. 22 42 42, 10 mañana a 5 tarde.  
 —Alquilo piso amueblado, céntrico. Agosto o convenir. Teléfono 22 02 29.  
 —Alquiler de automóviles sin conductor, Tapia. Coches nuevos, últimos modelos. Prolongación C/ Segovia, 30. (Detrás Clínica Santa Teresa). Teléfonos: 22 22 33 y 22 22 34.  
 —Se alquila local para almacén. Teléfono 22 31 42.  
 —Alquilo piso céntrico y local para almacén. Teléfono 22 77 28.  
 —Alquilo piso. Zona San Roque. Teléfono 21 37 74.  
 —Alquiler de viviendas. San Juan de la Cruz, 20.  
 —Se alquila piso amueblado. Todo confort. A partir 1 de septiembre. Paseo Don Carmelo, 16-6º A. Teléfono 21 12 33.  
 —Alquilo piso amueblado, temporada verano o a convenir. Teléfono 22 35 13.

**COCHES VENTAS**

COMPRA-VENTA DE AUTOMOVILES

TODAS LAS MARCAS FACILIDADES DE PAGO Revisados - garantizados Teso Hospital Viejo, 17 Teléfono: 21-26-76. Avila.

**HIPERAUTO**

Compra venta automóviles. Revisados y garantizados. Facilidades de pago. Virgen de Covadonga, 20. Teléfono: 22 62 60.

—Vendo taxi. Telf. 21 10 93.  
 —AUTOMOVILES TAPIA Wolvaghén golf (Diesel último modelo). Mercedes 240 (Diesel, como nuevo). Mercedes 230, todo los extras. BMW 6 Cy1, 17.000 Km. Fort Fiesta Sport. Renault 6. Ritmo 65. Moto BMW R-45, como nueva. Seat 124, varios modelos. Seat 127 CL. Citroen C 8. Se admiten cambios. Facilidades hasta 36 meses. C/ Segovia, 30, detrás clínica Santa Teresa. Teléfono 22 22 33.  
 —Se vende Dyane 6. Calle Madrigal, 32 - 3º D.  
 —Se vende Renault-12 normal. Teléfono 22 18 06.  
 —Se vende Seat-124, buen estado. Teléfono 22 79 21

**DEMANDAS**

—Necesito chalet o casa con jardín sin amueblar. Telf. 22 48 32.

**OFERTAS**

**Electrónica Avila**

Avda. José Antonio, 15 Teléfono: 22 33 33

**SONIDO ALTA FIDELIDAD  
 PRIMERAS MARCAS  
 SERVICIO TECNICO GARANTIZADO**

**HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE AVILA, un poco de tu SANGRE puede salvar una vida.**

**LAMPARAS DEL NOGAL**

Avda. J. Antonio, 36. AVILA. GRAN SURTIDO EN CONSOLAS Y ESPEJOS EN BRONCE. ARTICULOS DE REGALO EN CERAMICA Y ALABASTROS FLEXOS OFICINA Y ESTUDIO

**J. CRUZ**

INSTALACIONES - FONTANERIA, CALEFACCION, GAS BUTANO, SERVICIO TECNICO



Para Avila y Provincia Calle Segovia, 28 Teléfono: 22 37 41 - AVILA

**PISOS VENTAS**

—Se vende piso 107 m2. 4 dormitorios, salón-comedor, hall, terraza cerrada. Telf. 22 77 23. Llamar de 1 a 7 tarde. Avila.

**VIVIENDAS**

**PARA HABITARLAS YA**

Hasta 3 dormitorios. Estar-comedor, cocina, baño y terraza. Calefacción controlada desde la propia vivienda y, sólo paga si la usa. Reducidos gastos de comunidad, cocina amueblada —si lo desea—. Información y venta: 22 10 73

**PISOS**

entrega en el acto

**ENTRADA MINIMA.**

Resto facilidades

**LA MURALLA, S. A.**

San Pedro Bautista, 5 Telf. 22 17 00.

**Venta de viviendas**

**TOTALMENTE TERMINADAS**

5 tipos distintos por planta. Calefacción y agua caliente central. Plaza garaje y trastero. Facilidades de pago. Información y venta en obra. Paseo de San Roque, 32.

**HERMOSO CHALET**

A 24 Km. de Avila

junto a San Pedro del Arroyo, 7.000 m2 de parcela, alameda y árboles frutales, agua y luz. Cambio por finquita o pisos en Avila o Madrid (Valoración 6.500.000). Tlf. 22 17 00.

—Vendo piso nuevo, en calle Dulcinea, 10. Telf. 22 64 70.

**CONJUNTO RESIDENCIAL**

**“TOBAGO”**

PLAYA de SAN JUAN

Belleza, calidad y distinción casi dentro del mar

**TODA UNA INVERSION**



CAJA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

C/ Don Ferreol, 2 Teléfono 21 12 76

—Vendo piso, 3 dormitorios, salón, dos terrazas amplias. Teléfono 22 36 57.

**VENTAS**

—Finca de 54.430 m2. cerca de Avila. Telf. 22 08 36.

**¡ATENCIÓN!**

Promueve: Eusebio Costumero García. Construye: COSYA, S.A. Financia: Caja Central de Ahorros y Préstamos de Avila. Inspección de obra: Juan-José Costumero Yagüe. Zona: Sur de Avila. Concepto: Viviendas de Protección Oficial G-I.

De inmediato estaremos con ustedes. Teléfono 22 03 60.

—Se vende casa con patios grandes, 400 m2. aproximados. Teléfono 21 20 30.

—Se vende piso a estrenar. Zona San Roque. Precio interesante. Telf. 22 18 48.

—Se vende sin estrenar. Gran piso ático, casa nueva construcción. Tres dormitorios. Terraza 50 m2. sobre Mercado Grande. Teléfonos 222181. Mañanas 9 a 1. 22 28 82.

—Se vende piso, calefacción y piscina. Jesús Gran Poder, 7, portal 6, 1º derecha. Telf. 22 43 81.

—Vendo piso, barato, en Avila. Teléfono 36 00 63.

—VENDO PISO NUEVO. CALEFACCION. AGUA CALIENTE, GARAGE. Ver: VIRGEN PORTERIA, 12 - 3º - 2.

—Vendo piso de lujo. Alfonso Montalvo, 1. Cuatro dormitorios, salón, dos cuartos de baño. Plaza garaje, trastero. Telf. 22 40 71.

—Vendo piso individual, con terreno, calle Bilbao, 29. Teléfono 22 37 13.

**TRABAJO**

—Se necesita empleada de hogar, con informes. Telf. 21 21 99.

—Las Rozas (Madrid), busco chica interna, 18.000 a 20.000 pesetas. Telf. 22 20 20.

—Se necesita empleada de hogar. Telf. 22 17 81.

—Se necesita empleada de hogar, para Madrid. Familia de Avila. Teléfono 22 15 57.

—Necesito chica interna, con informes. Telf. 22 17 96.

—Necesito empleada de hogar. Teléfono 22 73 51.

—Se necesita chica para Madrid. Teléfono 22 08 07.

—Necesito señora para cuidar matrimonio mayor. Telf. 22 17 04.

**TRASPASOS**

—Se traspasa Spar. Renta: 5.000 pesetas. Telf. 22 09 41.

—Se traspasan negocios funcionando, desde 1.500.000 pesetas. Facilidades. Telf. 21 21 52.

**VENTAS**

**COMERCIAL**

**ROCHA**

C/ Arévalo, 2. Tef. 223066 REGALOS PRACTICOS REGALOS DE CALIDAD A.E.G. TELEFUNKEN

**SE VENDE**

Local comercial terminado, en C/ Dr. Fleming. Telf. 21 24 34

**COCHES DESAPARECIDOS**



brújula

Reina Isabel, 3. AVILA. Telf. 229025

ORGANIZACION NACIONAL DE AYUDA AL AUTOMOVILISTA

SI VE ALGUN VEHICULO ABANDONADO, LLAMENOS. GRATIFICAMOS

Si le ha desaparecido su coche, llámenos.

Es muy posible que lo tengamos localizado. Gracias a contar con personal especializado, campaña diaria de difusión en prensa a nivel Regional y Nacional y una red de delegaciones propias distribuidas por toda España.

**VIVIENDAS!!!**

— C/ Perpetuo Socorro  
 — Construcción de Primera Línea  
 — Plaza de garaje Opcional  
**COMPRUEBE PERSONALMENTE LA CALIDAD DE ESTA CONSTRUCCION.**  
**ENTRADA 300.000 - RESTO FACILIDADES - 10 AÑOS -**

INFORMA Y VENDE

**AGENCIA CAMARAL**

Asesoría Técnica y Administración de Comunidades C/ Estrada, 2-1º — Telf. 21 26 49

para millones de niños su mundo, es un juego de vida o muerte



ayúdeles a vivir

hágase socio de



**unicef**

ASOCIACION UNICEF ESPAÑA APARTADO 12021 MADRID

# CARTELERIA

OFRECIDA POR

### Chocolates Cafés



Don Carmelo, 26 Teléf. 22 05 91

CINEMA CLUB (Telf. 21 24 53) 8 y 10,30. —“EL MONO TRAMPOSO SOBRE EL FUEGO SAGRADO” (Tolerada para todos los públicos).

REYES CATOLICOS (Telf. 21 30 70) 8 y 10,45. —“UN TOQUE DE DISTINCION” (Autorizada para mayores de 16 años).

TOMAS LUIS DE VICTORIA (Telf. 22 00 20) 8 y 10,45. —“EL SEÑOR DE LOS ANILLOS” (Autorizada para todos los públicos). —ULTIMO DIA.

## BINGOS:

CASINO ABULENSE.—Abierto todos los días de 8 tarde a 3,30 de la madrugada. Vísperas de festivos de 8 a 4,00.

HOTEL PALACIO VALDERRABANOS.—(Junto catedral). Abierto todos los días, 8 a 3,30 madrugada. Sábados y vísperas de festivo 8 a 4,00 madrugada.

## RADIOCADENA ESPAÑOLA

AVILA

### PROGRAMA PARA MAÑANA, DIA 8

7,58: Apertura y presentación. 8,00: Alegre despertar. 8,30: I Informativo Radiocadena. 9,00 Buenos días. 9,30: Avila opina. 10,00: Se compra... Se vende... Se cambia... 10,30: Coctelera. 14,00: Noticias en Avila I. 14,30: II Informativo Radiocadena. 15,00: Notas, comunicados y necrológicas. 15,15: Evangelismo en acción. 15,30: Verano verano. 16,30: Avila en fiestas. 17,00: Buzón musical. 18,00: Onda 18. 19,00: La canción del verano. 20,00: Hombres del campo. 20,15: Noticias en Avila II. 20,30: III Informativo Radiocadena. 21,00: En ruta. 21,30: Cine-Teatro. 22,00: Radiochequeo. 22,30: El jazz. 22,55: Hasta mañana. 23,00: Lectura de programas y cierre.

## TELEFONOS DE URGENCIA

### CENTROS SANITARIOS

Hospital	221600
Cruz Roja Española	224848
y	222850
Ambulancias de la Dirección Provincial de la Salud	221400
Urgencias de la Seguridad Social	212999

### ORDEN PUBLICO

Policía	091
Comisaría	220233
Policía Nacional	220199
Guardia Civil	224400
Guardia C. Tráfico	221888
Policía Municipal	211188

### COMUNICACIONES

Telégrafos	222000
R.E.N.F.E.	220188
Teléfonos (Información)	003
Teléfonos (Averías)	002

### TAXIS (Paradas)

Plaza Sta. Teresa	211959
Estación	220149
Nocturno	211188

### BOMBEROS

Parque	211080
--------	--------

### ARENAS DE SAN PEDRO

Guardia Civil	370004
Ambulancias	370048

### AREVALO

Cruz Roja	300864
Guardia Civil	300011
Cuartelillo de la Policía Municipal	300092
Ambulancias	300881

### BARCO DE AVILA

Guardia Civil	340010
Ambulancias	340336
y	340221

### PIEDRAHITA

Guardia Civil	360022
Ambulancias	360260

### LAS NAVAS DEL MARQUES

Guardia Civil	8970009
Cruz Roja	(91) 8970102

### EL TIEMBLIO

Guardia Civil	(91) 8610254
Ambulancias	(91) 8610254

## CUPON PRO CIEGOS

Número premiado el día 6:  
941

## AMBULANCIAS ANTONIO ALVAREZ

Dotadas de radioteléfono  
Teléfs: 21 12 20 y 22 22 50

AVILA

## Programas de TVE

### PARA HOY

#### PRIMERA CADENA

16,30: El libro gordo de Petete. 16,35: La cometa blanca. 17,00: La vida de estudiante. "Un día en la vida de...". 17,50: Bla, bla, bla. 19,00: Avance informativo. 19,05: Spiderman. "El cuarto celeste". 19,30: La bolsa y la vida. "Bronceadores y cremas". 20,00: Tome la palabra. 20,25: Más vale prevenir. "Mover el músculo". 21,00: Telediario. 21,35: Tensión. "Locura asesina". 22,50: El actor y sus personajes. Pablo Sanz. 23,35: al cierre.

#### SEGUNDA CADENA

19,00: Carta de ajuste. 19,15: Noticias 2. 19,30: La Clave. Tema "El vino". 23,45: Noticias

#### PRIMERA CADENA

12,00: Sabadabada. 13,00: Concierto. 14,00: De cerca. 15,30: Los Picapiedra. 16,00: Primera sesión: "El auto de riego". 17,40: Dibujos animados. 18,00: Aplauso. 19,40: Vacaciones en el mar. 20,30: El botánico. 21,00: Noticias. 21,20: Informe semanal. 22,05: Sábado cine: "¿Qué diablos pasa aquí?".

#### SEGUNDA CADENA

15,30: Raffety. 16,25: Flash Gordon. 16,50: Dibujos animados. 17,00: Los cristianos. 17,50: Retransmisión deportiva; "Aeromodelismo". 19,30: Tome la palabra. 20,00: Imágenes. 20,45: La casa del terror.

## EFEMERIDES DE HOY

- 1533.—Nace en Madrid, de noble familia, Alonso de Her-cilla, capitán y poeta, autor del poema épico "La Araucana".
- 1608.—Fallecimiento de Tomás Luis de Victoria, el maestro más eminente de la polifonía castellana del Siglo XVI, compositor de música sacra cuyo estilo se confunde con el de Palestrina.
- 1815.—Napoleón embarca al desierto de Santa Elena.
- 1819.—Batalla de Boyaca (Colombia), una de las más brillantes victorias de Bolívar, con la que se aseguró la independencia de Colombia.
- 1827.—Nacimiento en el Puerto de Santa María (Cádiz) del doctor Federico Rubio, fundador del primer laboratorio de Histología en España.
- 1876.—Nace en el pueblo de Lecuwarden (Holanda) Margarita Gertrudis Zelle, cuyo nombre de guerra "Mata Hari" la hizo famosa como agente de espionaje, actividad que le acarreó la muerte.

## MAÑANA AGOSTO

220-1981-145

Sol: 5.17 a 19.20. —Luna: 13.28 a -  
Luna llena el 15

# 8

El verdadero creyente ama el Evangelio. saborea sus grandes tesoros espirituales. se identifica con él y trata de conformar toda su vida a cada página de este libro, a cada enseñanza que para la salvación de todos ofrece el Salvador del mundo. —JUAN XXIII.

## 1er SABADO

Ss. Domingo de Guzmán. Idor.: Ciríaco, de.: Largo, Esmeraldo, Marino, Eleuterio, Leonidas, Hormisdas, mrs.; Emiliano, Mirón, obs.; Severo, pb.; Ternacio, Gervasio y Ge-deón. Cayetano. presbitero.  
Misa: De Santo Domingo (M. O.).

## Farmacias en servicio de urgencias

Hoy, viernes, día 7, don Teodoro Aparicio Gutiérrez (Avenida de José Antonio, 12). Teléfono 22 01 96.  
Para mañana, sábado, día 8, don Luis Guerras Madrigal (Avenida de Portugal, 1). Teléfono 21 15 34.

## PASATIEMPOS

Por Eulalio MORENO GARCIA

### 5 SOPAS DE LETRAS

S	B	C	A	R	C	E	A	L
T	E	L	L	A	M	C	C	N
I	L	R	C	B	E	F	E	E
O	D	E	U	I	L	T	I	N
E	R	D	T	P	R	J	T	T
C	O	E	K	A	A	G	E	R
A	R	C	S	H	L	S	R	A
C	A	C	E	R	O	L	A	S
O	L	L	I	H	C	U	C	P

7 Utensilios de cocina

B	O	R	E	H	C	R	U	P
D	A	N	O	R	O	L	C	N
C	F	R	Ñ	D	E	A	O	O
O	O	N	E	U	A	R	G	R
L	Z	N	Z	T	E	L	J	A
A	L	A	H	H	E	L	O	H
T	G	M	C	C	H	F	K	C
D	C	U	C	H	A	N	A	U
R	P	A	L	E	U	Z	A	C

7 Utensilios de cocina

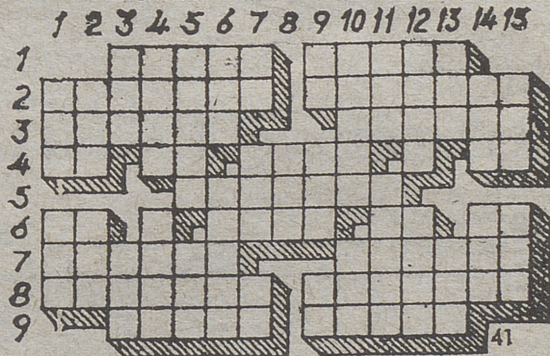
T	H	C	U	R	R	E	S	A
V	D	C	E	P	I	L	L	O
M	A	R	T	I	L	O	L	L
L	V	O	A	L	C	L	B	L
A	R	G	A	S	I	B	C	I
C	O	L	L	N	I	R	O	T
S	E	R	R	U	C	H	O	R
F	G	O	V	A	L	C	Q	A
O	T	L	L	I	P	E	C	M

7 Materiales de carpintería

C	O	T	N	E	M	E	C	L
O	A	L	J	U	Z	A	A	A
J	L	E	L	F	Z	L	L	D
E	Y	D	M	I	O	U	C	R
L	O	S	E	Y	R	T	O	I
U	C	L	A	Z	G	D	T	L
Z	A	C	A	L	K	H	A	O
A	S	O	D	L	A	B	N	L
E	E	J	V	O	D	L	A	B

7 Materiales de carpintería

### CRUCIGRAMA NUMERO 13



**HORIZONTALES.**—1: Fértil, abundante. Canciones portuguesas.—2: Impertinentes. Acometerá.—3: Sábalo. Viaje lleno de aventuras.—4: Nota musical. Está. Apiola. Matrícula de Orense.—5: Molinera.—6: Letra griega. Gastos. Símbolo del cerio. Partir.—7: Halagan. Vado.—8: Noticia reciente. Esquelas.—9: Arrime de espaldas. Deidad falsa.

**VERTICALES.**—1: Múltiplo de dos. Dios de los rebaños.—2: Cerveza inglesa. Orate.—3: Ulula. Fruto de la vid.—4: Actitud. Aspirad.—5: Hiniesta. Poéticamente, adónde.—6: Pueblo de Pontevedra. Brizos.—7: Símbolo del osmio. Período de tiempo. Preposición.—8: Nodriza.—9: Nota musical. Reuniones. Posesivo.—10: Remolcar la nave. Parra.—11: Conced. Suceso imprevisto.—12: Holganza. Regidor.—13: Consejero de Palafox. Duración de lo eterno.—14: Delincuente. Pasión de enojo.—15: Río de Suiza. A nivel.

### SOLUCIONES

#### A la sopa de letras (1, 2, 3 y 4)

L	O	N	C	L	A	K
K	S	D	S	H	T	R
I	N	S	H	M	I	S
U	T	A	M	A	D	
L	B	E	N	D	J	
B	E	C	A	D	H	
A	S	H	O	V		
I	T	Q	L	B	D	
L	L	A	L	L	S	
L	L	S	V	N	H	
L	B	H	V	I	H	
E	O	R	S	J	H	
V	N	H	R	T	A	
T	S	A	S	V	I	
I	J	O	H	E	L	
N	V	C	H	I	N	
S	N	V	O	G	D	
V	O	T	S	V	H	
T	L	A	R	D	L	S
L	B	H	V	I	H	R
E	O	R	S	J	H	T
V	N	H	R	T	A	S
T	S	A	S	V	I	H
I	J	O	H	E	L	N
N	V	C	H	I	N	T
S	N	V	O	G	D	I
V	O	T	S	V	H	T

#### Al crucigrama número 12

- 1: Sobas.—2: Bacanal.—3: Masa. Jorobar.—4: Llevar. Plan. Alud.—5: Edicto. Zatarra.—6: Zapo. Daña. Imán.—7: Sonatas. Irol.—8: Nulidad. 9: Lisos.

# Aprobado el Reglamento Técnico-Sanitario para mataderos municipales

El Boletín Oficial del Estado, ha publicado en su número 186, el real decreto de 3 de agosto por el que se modifica la Reglamentación Técnico-Sanitaria de Mataderos, Salas de Despiece, Centros de Contratación, Almacenamiento y distribución de Carnes y Despojos y por el que se fijan las condiciones mínimas de los mataderos municipales.

Este reglamento, del que daremos cuenta en nuestro número de mañana, afecta a:

— Mataderos particulares.  
— Mataderos municipales de capitales de provincia, de municipios de más de 50.000 habitantes, a los de nueva creación y a los que suministran los productos fuera del ámbito municipal cualquiera que sea la población del municipio en estos dos últimos casos.

— Salas de Despiece.  
— Centros de Contratación, Almacenamientos y Distribución de Carnes y Despojos.

Plazo de presentación de solicitud de adaptación de las instalaciones 31 10 81.

Plazo de terminación de las obras.

— Particulares y municipales que suministran fuera del término municipal 5 2 81.

— Municipales que no suministran fuera del término municipal 6 8 83.

## REGLAMENTO TECNICO-SANITARIO PARA MATADEROS MUNICIPALES (R.D. 1644/1981)

Afecta a:  
— Mataderos municipales de municipios de menos de 50.000 habitantes que no

sean capital de provincia, ya existentes y que abastezcan exclusivamente a la población de su término municipal.

Plazo de presentación de solicitud de adaptación de las instalaciones 31 10 81.

Plazo de terminación de las obras 6 8 83.

## SUCESOS EN LA PROVINCIA

### ARENAS DE SAN PEDRO: Herida grave al ser atropellada por un turismo

En el kilómetro 1,500 de la travesía de Arenas, de la carretera C-505, Alcorcón-Plasencia, el turismo "Seat-127", matrícula B-0543-AT, conducido por Sergio Beardo López, de 20 años de edad, que resultó ileso, atropelló a la niña María Teresa Márquez Hernández, de 12 años de edad quien, a consecuencia del golpe, sufrió heridas de pronóstico grave.

**MAELLO: Tres heridos al volcar un turismo en la autopista**

Al mediodía de ayer se produjo un accidente en el kilómetro 92 de la autopista Villalba-Adanero, término municipal de Maello, al salir-

se de la calzada el turismo "Seat-131", matrícula M-2044-BK, que volcó posteriormente por el lado derecho, conducido por Antonio Caparrós Alef, de 35 años de edad, quien resultó ileso. Sufrieron heridas de pronóstico leve sus acompañantes, M.<sup>a</sup> del Carmen López Martín, de 28 años de edad; Sonia Caparrós López, de 9 años, y Félix López Martín, de 20. Em ambos accidentes instruyó diligencias la Guardia Civil de Tráfico del Subsector de Avila.

## COMO UNA ORUGA



El coche, probablemente robado (en su interior, bajo volante, se ve el "puente" hecho con los cables) perteneciente a don Javier Hernández. Se trata de un Seat 1430, matrícula A-3.020-A. Ayer, por la mañana, apareció en la posición que puede apreciarse en la fotografía: con su mitad anterior introducida en el hoyo existente ante una obra próxima a Ciudad Deportiva.— (Foto: LUMBRERAS).

## ULTIMA HORA

### Denegada extradición de presunto etarra

PAU (Francia), 7 (Efe).—La Cámara de acusación de la Audiencia Territorial de Pau (sur de Francia) dictaminó hoy en contra de la extradición, pedida por las autoridades españolas, del presunto etarra Eneko Alegria Ayerdi, según nota de la agencia "Efe".

Esta misma Cámara de la Audiencia de Pau examinó, anteriormente, las demandas de extradición de otros nueve presuntos etarras, y dio, el 25 de junio, su fallo favorable a la extradición en tres de los casos y negativo en los seis restantes.

### Liberado el jesuita español Carlos Pérez, en la frontera de México

MADRID, 7 (Efe).—El jesuita español Carlos Pérez Alonso ha sido liberado en la frontera de México, según ha manifestado a "Efe" el padre García del Cerro, provincial de los Jesuitas de Iberoamérica.

"Hemos tenido —añadió— una comunicación, a las 7.30 de la mañana, diciéndonos que por la televisión y la radio de Guatemala están anunciando que el padre Carlos Pérez Alonso ha sido liberado en México. Nos imaginamos que en la frontera, en la Península del Yucatán, al sur de México, ahora estamos intentando conectar con él".

### Pruebas selectivas para el acceso a las Escuelas Universitarias del Profesorado Estatal de E.G.B. y supresión de los estudios libres

MADRID, 7 (Efe).—El Ministerio de Educación y Ciencia establece, a través de un Real Decreto publicado hoy en el B.O.E., pruebas selectivas de carácter general para el acceso a las Escuelas Universitarias del Profesorado Estatal de Educación General Básica. El contenido y las estructuras de estas pruebas será determinado por el MEC, previo informe de la Junta Nacional de Universidades, así como los límites máximos de capacidad de alumnado para estas escuelas.

Asimismo, el Real Decreto establece que a partir del próximo curso académico 1981-82 no podrá admitirse matrícula libre en primer curso, extinguiéndose esta modalidad progresivamente curso por curso, en los sucesivos años académicos.

La Hermandad de Donantes de Sangre necesita de ti. Acude a donar tu sangre a la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social. Gracias.



## Electrodomésticos JUANITO

San Segundo, 17 — Teléfono: 21 28 30 — AVILA

Camisería  
Géneros de punto **TEODORO**  
EL MAYOR SURTIDO A LOS MEJORES  
— PRECIOS —

LENCERIA - JUEGOS PARA NOVIAS

**MARY - PAZ**

LAS ULTIMAS CREACIONES DE LA MODA INFANTIL

Reyes Católicos, 14 Teléfono 21 23 34  
(Pasaje Caja de Ahorros)  
y Comuneros de Castilla, 10 AVILA



## SALON DE BELLEZA LEDA

Cuartel de la Montaña, 19-1.º, interior derecha. Teléfono 22 10 51.

Abrimos sábados por la tarde.

## J. Luis Movilla Manrique

MÉDICO OCULISTA  
Consulta diaria, tardes (excepto sábados)

Lentes de contacto

Avda. de Portugal, 8 - 2.º - B.  
TELÉFONO: 21 34 73

AVILA C.S. N.º 1

## AUTO-LAVADO AVILA

Lavado, encerado y secado de coches y furgonetas

AUTOMÁTICO

Padre Victoriano, 3 - AVILA